

BATAVIA

MAXXPACK 18 V

18V Cordless Brushless Combi Drill

18V Brushless Akku-Schlagbohrschrauber

18V Perceuse à Percussion brushless

18V Brushless Accu Klopboormachine

18V Trapano avvitatore a percussione a batteria

18V Taladro atornillador percutor de batería sin escobillas

18V Berbequim de impacto sem escovas

18V Bezsztotkowa wiertarka udarowa



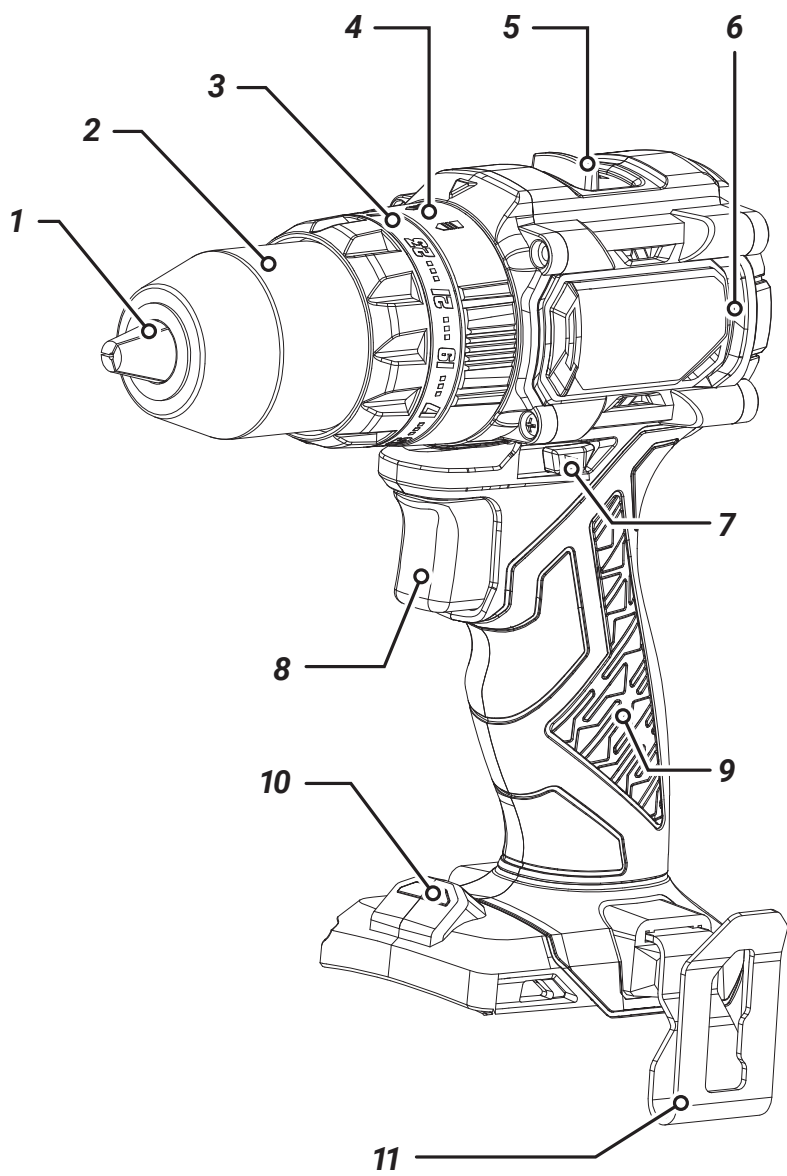
Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni di funzionamento
Manual de usuario
Instruções de funcionamento
Instrukcja

Model: BT-CBCD003

Item-No.: 7065247

www.bataviapower.com





Overview

1. Chuck Jaws
2. Chuck Collar
3. Torque Selector
4. Mode Selector
5. Gear Switch
6. Motor Vents
7. Forward/Reverse Switch
8. Trigger Switch
9. Hand Grip
10. Work Light
11. Belt Clip

Übersicht

1. Futterbacken
2. Spannzange
3. Drehmomentwähler
4. Modus-Wahlschalter
5. Getriebeschalter
6. Motorentlüftung
7. Vorwärts/Rückwärts-Schalter
8. Abzugsschalter
9. Handgriff
10. Arbeitslicht
11. Gürtelclip

Aperçu

1. Mâchoires Chuck
2. Collier de serrage
3. Sélecteur de couple
4. Sélecteur de mode
5. Commutateur d'engrenage
6. Ventilateurs du moteur
7. Interrupteur de marche avant/arrière
8. Interrupteur à gâchette
9. Poignée
10. Lampe de travail
11. Clip de ceinture

Overzicht

1. Chuck Kaken
2. Chuck Kraag
3. Koppel Keuzeschakelaar
4. Modus Keuzeschakelaar
5. Versnellingschakelaar
6. Ventilatieopeningen motor
7. Schakelaar vooruit/achteruit
8. Schakelaar trekker
9. Handgreep
10. Werklamp
11. Riemclip

Panoramica

1. Ganasce Chuck
2. Collare del mandrino
3. Selettore di coppia
4. Selettore di modalità
5. Interruttore del cambio
6. Prese d'aria del motore
7. Interruttore avanti/indietro
8. Interruttore del grilletto
9. Impugnatura
10. Luce di lavoro
11. Clip da cintura

Resumen

1. Mandíbulas Chuck
2. Collarín de mandril
3. Selector de par
4. Selector de modo
5. Interruptor del engranaje
6. Ventilaciones del motor
7. Interruptor de avance/retroceso
8. Interruptor del gatillo
9. Empuñadura
10. Luz de trabajo
11. Clip de cinturón

Visão geral

1. Mandíbulas de mandril
2. Colar do mandril
3. Seletor de binário
4. Seletor de modo
5. Interruptor de engrenagem
6. Ventilação do motor
7. Interruptor de avanço/retrocesso
8. Interruptor do gatilho
9. Punho de mão
10. Luz de trabalho
11. Presilha para cinto

Przegląd

1. Szczęki Chuck
2. Kołnierz uchwytu
3. Przełącznik momentu obrotowego
4. Przełącznik trybu pracy
5. Przełącznik biegów
6. Otwory wentylacyjne silnika
7. Przełącznik przód/tył
8. Przełącznik spustu
9. Uchwyt ręczny
10. Światło robocze
11. Zaczep do paska

Contents

1. Explanation of the symbols	6
2. General power tool safety warnings	6
3. Cordless driver drill safety warnings	8
4. Functional description	9
5. Intended use	10
6. Assembly	10
7. Operation	10
8. Hints for optimum use	11
9. Maintenance, cleaning and storing	11
10. Technical data	11
11. Disposal	12
12. EC-Declaration of conformity	12
13. UK Declaration of Conformity	12

Inhaltsverzeichnis

1. Erläuterung der Symbole	13
2. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	13
3. Sicherheitshinweise für Akku- Bohrschrauber	16
4. Funktionsbeschreibung	16
5. Bestimmungsgemäße Verwendung	18
6. Montage	18
7. Bedienung	18
8. Hinweise zur optimalen Verwendung	19
9. Wartung, Reinigung und Lagerung	19
10. Technische Daten	20
11. Entsorgung	20
12. EG-Konformitätserklärung	21

Table des matières

1. Explication des symboles	22
2. Consignes générales de sécurité pour appareils électriques	22
3. Avertissements de sécurité pour la perceuse-visseuse sans fil	25
4. Description fonctionnelle	26
5. Utilisation conforme	27
6. Montage	27
7. Fonctionnement	27
8. Conseils pour une utilisation optimale	28
9. Entretien, nettoyage et stockage	28
10. Fiche technique	29
11. Élimination et recyclage	29
12. CE-Déclaration de conformité	30

Inhoudsopgave

1. Uitleg van de symbolen	31
2. Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap	31
3. Waarschuwingen voor de veiligheid van snoerloze boormachines	34
4. Functionele beschrijving	34
5. Beoogd gebruik	35
6. Montage	36
7. Bediening	36
8. Tips voor optimaal gebruik	36
9. Onderhoud, reiniging en opslag	37
10. Technische gegevens	37
11. Afvalverwerking en hergebruik	38
12. EG-Conformiteitsverklaring	38

Contenuto

1. Spiegazione dei simboli	39
2. Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrodomestici	39
3. Avvertenze di sicurezza per trapani avvitatori a batteria.	42
4. Descrizione funzionale	42
5. Uso previsto	43
6. Montaggio.	43
7. Funzionamento	44
8. Suggerimenti per un uso ottimale	44
9. Manutenzione, pulizia e immagazzinamento	45
10. Dati tecnici	45
11. Smaltimento	46
12. Dichiarazione di conformità CE	46

Índice

1. Explicación de los símbolos	47
2. Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	47
3. Taladro atornillador inalámbrico Advertencias de seguridad	50
4. Descripción funcional.	50
5. Uso previsto	52
6. Montaje.	52
7. Operación	52
8. Consejos para un uso óptimo	53
9. Mantenimiento, limpieza y almacenamiento	53
10. Datos técnicos	53
11. Eliminación	54
12. Declaración CE de conformidad	54

Índice

1. Explicação dos símbolos	55
2. Instruções de segurança gerais para ferramentas elétricas	55
3. Avisos de segurança para furadeiras e parafusadeiras sem fio	58
4. Descrição funcional	58
5. Uso pretendido	60
6. Montagem.	60
7. Operação	60
8. Dicas para uso ideal	60
9. Manutenção, limpeza e armazenamento.	61
10. Dados técnicos	61
11. Eliminação	62
12. Declaração de conformidade CE	62

Spis treści

1. Objaśnienie symboli	63
2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi	63
3. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa wiertarko- wkrętarek akumulatorowej	66
4. Opis działania	67
5. Przeznaczenie	68
6. Montaż	68
7. Obsługa	68
8. Wskazówki dotyczące optymalnego użytkowania	69
10. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie	69
11. Dane techniczne	70
12. Utylizacja	70
13. Deklaracja zgodności z wymogami UE.	71

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read the enclosed "General safety instructions for power tools" and all additional safety instructions in this operating instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

Battery and charger not included!

The Maxxpack batteries and chargers are available online and in participating stores.

1. Explanation of the symbols

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Always wear hearing protection. The effects of noise can cause hearing loss.



Wear safety glasses. When working with electric power tools, sparks, splinters, chips and dust particles may be generated and these can cause loss of sight.



Variable speed control.



CE stands for "Conformité Européenne", which means "In accordance with EU Regulations". With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.



UKCA stands for: "UK Conformity Assessment". This means "Compliant with UK regulations". With the UKCA mark manufacturer confirms that this unit complies with the applicable UK regulations.



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

2. General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

2.1 Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2.2 Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

2.3 Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables

better control of the power tool in unexpected situations

- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

2.4 Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired**

before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

2.5 Battery tool use and care

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

2.6 Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

3. Cordless driver drill safety warnings



WARNING! DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

- a. **Use auxiliary handle, if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- b. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- c. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- d. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
- e. Hold the tool firmly.
- f. Keep hands away from rotating parts.
- g. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
- h. Do not touch the drill bit or the work-piece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
- i. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

4. Functional description



CAUTION! Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

4.1 Switch action



CAUTION! Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

- To start the tool, simply pull the switch trigger (8). Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

4.2 Lighting up the front lamp



CAUTION! Do not look in the light or see the source of light directly.

- Pull the switch trigger to light up the lamp (11). The lamp keeps on lighting while the switch trigger is being pulled. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger.

4.3 Reversing switch action



CAUTION! Always check the direction of rotation before operation.



CAUTION! Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction

of rotation before the tool stops may damage the tool.



CAUTION! When not operating the tool, always set the reversing switch lever (7) to the neutral position.

4.4 Selecting the action mode

- This tool has an action mode changing ring (4). For drilling, turn the ring so that the arrow on the tool body points toward the  mark on the ring. For screwing, turn the ring so that the arrow points toward the  mark on the ring.
- Always set the ring correctly to your desired mode mark. If you operate the tool with the ring positioned halfway between the mode marks, the tool may be damaged.

4.5 Adjusting the fastening torque

- The fastening torque can be adjusted in 21 steps by turning the adjusting ring so that its graduations are aligned with the pointer on the tool body. First, slide the action mode change lever to the position of  symbol.
- The fastening torque is minimum when the number 1 is aligned with the pointer, and maximum when the marking is aligned with the pointer. The clutch will slip at various torque levels when set at the number 1 to 21. Before actual operation, drive a trial screw into your material or a piece of duplicate material to determine which torque level is required for a particular application.

NOTE: The adjusting ring does not lock when the pointer is positioned only halfway between the graduations.

4.6 Speed change



CAUTION! Always set the speed change lever fully to the correct position. If you operate the tool with the speed change lever positioned halfway between the "1" side and "2" side, the tool may be damaged.



CAUTION! Do not use the speed change lever while the tool is running. The tool may be damaged.

Displayed Number	1	2
Speed	Low	High
Torque	High	Low
Applicable operation	Heavy loading operation	Light loading operation

To change the speed, switch off the tool first. Push the speed change lever to display "2" for high speed or "1" for low speed but high torque. Be sure that the speed change lever is set to the correct position before operation.

If the tool speed is coming down extremely during the operation with display "2", push the lever to display "1" and restart the operation.

5. Intended use

The cordless brushless combi drill is designed for tightening and undoing screws, as well as drilling in wood, metal, and plastic, when using the appropriate bits. The equipment is to be used only for its prescribed purpose.

6. Assembly



CAUTION! Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

6.1 Installing or removing driver bit or drill bit

- Turn the sleeve counterclockwise to open the chuck jaws. Place the bit in the chuck as far as it will go. Turn the sleeve clockwise to tighten the chuck. To remove the bit, turn the sleeve counterclockwise.

6.2 Hook

- The hook is convenient for temporarily hanging the tool. This can be installed on either side of the tool. To install the hook, insert it into a groove in the tool housing on either side and then secure it with a screw. To remove, loosen the screw and then take it out.

7. Operation

7.1 Screwdriving operation

- First, slide the action mode change lever so that it points to the  marking. Adjust the adjusting ring to the proper torque level for your work. Then proceed as follows. Place the point of the driver bit in the screw head and apply pressure to the tool. Start the tool slowly and then increase the speed gradually. Release the switch trigger as soon as the clutch cuts in.
- Make sure that the driver bit is inserted straight in the screw head, or the screw and/or bit may be damaged.
- When driving wood screw, predrill a pilot hole 2/3 the diameter of the screw. It makes driving easier and prevents splitting of the workpiece.
- If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

7.2 Drilling operation

1) Drilling in wood

- When drilling in wood, the best results are obtained with wood drills equipped with a guide screw. The guide screw makes drilling easier by pulling the bit into the workpiece.

2) Drilling in metal

- To prevent the bit from slipping when starting a hole, make an indentation with a center-punch and hammer at the point to be drilled. Place the point of the bit in the indentation and start drilling.
- Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are iron and brass which should be drilled dry. First, slide the action mode change lever so that it points to the marking. The adjust-

ing ring can be aligned in any torque levels for this operation. Then proceed as follows.

8. Hints for optimum use

- Pressing excessively on the tool will not speed up the drilling. In fact, this excessive pressure will only serve to damage the tip of your bit, decrease the tool performance and shorten the service life of the tool.
- There is a tremendous force exerted on the tool/bit at the time of hole break through. Hold the tool firmly and exert care when the bit begins to break through the workpiece.
- A stuck bit can be removed simply by setting the reversing switch to reverse rotation in order to back out. However, the tool may back out abruptly if you do not hold it firmly.
- Always secure small workpieces in a vise or similar hold-down device.
- If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

9. Maintenance, cleaning and storing



WARNING: Always disconnect from the mains power supply, before carrying out any maintenance/cleaning of the charger. Remove the battery before carrying out any maintenance/cleaning of the tool.

9.1 Maintenance

There are no inner parts of the tool which need maintenance.

9.2 Cleaning

- Keep safety devices, ventilation openings and the motor housing as free as possible from dirt and dust. Rub the electric power tool with a clean cloth or blow over it with low pressure compressed air.
- We recommend that you clean your electric power tool immediately after each use.

- Clean the electric power tool regularly with a damp cloth and somewhat soft soap. Make sure that no water can get inside the electric power tool.

9.3 Storing

- Clean the device before storing it.
- Before storing check all parts for damages.
- Store the device indoors in dry place that is protected from dust and dirt and extreme temperatures.

10. Technical data

Battery voltage:	18 V Li-Ion
No load speed n_0 :	0-450 / 0-1,900 min ⁻¹
Max. torque:	60 Nm
Chuck capacity:	2-13 mm
Impact power:	0-6,750 / 0-28,500 bpm
Product weight without accessories:	1.4 Kg
Sound pressure level L_{pA} Drill:	80.17 dB(A)
Sound pressure level L_{pA} Impact drill:	91.22 dB(A)
Uncertainty K_{pA} :	3 dB(A)
Sound power level L_{WA} Drill:	88.17 dB(A)
Sound power level L_{WA} Impact drill:	99.22 dB(A)
Uncertainty K_{WA} :	3 dB(A)
Vibration Drill:	2.164 m/s ²
Vibration Impact drill:	7.313 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

11. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council. The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

11.1 Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is. Do not dispose of batteries with domestic refuse. Do not dispose of by burning, risk of explosion.

12. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declare by our own responsibility that the product **18V Cordless Brushless Combi Drill, Model BT-CBCD003, Item-No 7065247** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **2006/42/EC (MD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)** and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022

AfPS GS 2019:01

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Staphorst, 05 Aug 2024

Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

13. UK Declaration of Conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, Netherlands declare by our own responsibility that the product **18V Cordless Brushless Combi Drill, Model BT-CBCD003, Item-No 7065247** is according to the basic requirements, which are defined in the **UK Regulations Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and their amendments.**
Staphorst, 05 Aug 2024

Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Lesen Sie bitte die beigefügten "Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge" und alle weiteren Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung!

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

Die Maxxpack Akkus und Ladegeräte sind online und in teilnehmenden Geschäften verfügbar.

1. Erläuterung der Symbole

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



WARNUNG – Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Allgemeines Warnzeichen – Seien Sie aufmerksam und beachten Sie allgemeine Gefahren.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Elektrowerkzeug heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Die Drehzahl der Maschine kann elektronisch eingestellt werden.



CE steht für „Conformité Européenne“, dies bedeutet „Übereinstimmung mit EU Richtlinien“. Mit der CE Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Elektrowerkzeug den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!

2. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

2.1 Arbeitsplatzsicherheit

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2.2 Elektrische Sicherheit

- a. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeordneten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d. **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2.3 Sicherheit von Personen
- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h. **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheits-Regeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

2.4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a. **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.**

Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h. **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

2.5 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a. **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c. **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e. **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f. **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

2.6 Service

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b. **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

3. Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber



WARNUNG! Lassen Sie sich durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (die Sie durch wiederholten Gebrauch erworben haben) NICHT von der strikten Einhaltung der Sicherheitsvorschriften für das betreffende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Nichtbefolgen der Sicherheitsvorschriften in dieser Bedienungsanleitung können zu schweren Verletzungen führen.

- a. **Verwenden Sie den Zusatzgriff, falls dieser mit dem Werkzeug mitgeliefert wurde.** Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen.
- b. **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidzubehör mit versteckten Leitungen in Kontakt kommen kann.** Der Kontakt des Schneidzubehörs mit einem stromführenden Kabel kann

freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

- c. **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Befestigungselement mit versteckten Leitungen in Kontakt kommen kann.** Der Kontakt von Befestigungselementen mit einem stromführenden Kabel kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- d. Sorgen Sie immer für einen festen Stand. Achten Sie darauf, dass sich niemand darunter befindet, wenn Sie das Werkzeug an hohen Stellen verwenden.
- e. Halten Sie das Werkzeug gut fest.
- f. Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.
- g. Lassen Sie das Werkzeug nicht laufen. Betreiben Sie das Werkzeug nur in der Hand.
- h. Berühren Sie den Bohrer oder das Werkstück nicht unmittelbar nach dem Betrieb; sie können extrem heiß sein und Verbrennungen verursachen.
- i. Einige Materialien enthalten Chemikalien, die giftig sein können. Vermeiden Sie das Einatmen von Staub und Hautkontakt. Beachten Sie die Sicherheitsdaten des Materialherstellers.

4. Funktionsbeschreibung



VORSICHT! Vergewissern Sie sich stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akkublock entfernt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder die Funktion des Werkzeugs überprüfen.

4.1 Schalterfunktion



VORSICHT! Überprüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkublocks in das Werkzeug stets, dass der Ein-/Ausschalter ordnungsgemäß funktioniert und nach dem Loslassen in die Position „AUS“ zurückkehrt.

- Um das Werkzeug zu starten, ziehen Sie einfach den Ein-/Ausschalter (8). Durch Erhöhen des Drucks auf den Ein-/Ausschalter erhöht sich die Werkzeuggeschwindigkeit. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, um anzuhalten.

4.2 Einschalten der Frontlampe



VORSICHT! Schauen Sie nicht direkt in das Licht oder in die Lichtquelle.

- Ziehen Sie den Ein-/Ausschalter, um die Lampe (11) einzuschalten. Die Lampe leuchtet weiter, während der Ein-/Ausschalter gedrückt wird. Die Lampe erlischt ca. 10 Sekunden nach dem Loslassen des Ein-/Ausschalters.

4.3 Funktionsweise des Drehrichtungsumschalters



VORSICHT! Vor dem Betrieb stets die Drehrichtung prüfen.



VORSICHT! Den Drehrichtungsumschalter erst betätigen, wenn das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist. Eine Änderung der Drehrichtung vor dem Stillstand des Werkzeugs kann das Werkzeug beschädigen.



VORSICHT! Bei Nichtbetrieb des Werkzeugs den Drehrichtungsumschalterhebel (7) stets in die Neutralstellung bringen.

4.4 Betriebsart auswählen

- Dieses Werkzeug besitzt einen Betriebsart-Umschaltring (4). Zum Bohren drehen Sie den Ring so, dass der Pfeil auf dem Werkzeugkörper auf die  markierung auf dem Ring zeigt. Zum Schrauben drehen Sie den Ring so, dass der Pfeil auf die  markierung auf dem Ring zeigt.
- Stellen Sie den Ring stets richtig auf die gewünschte Betriebsartmarkierung ein. Wird das Werkzeug mit dem Ring in der Mitte zwischen den Betriebsartmarkierungen betrieben, kann das Werkzeug beschädigt werden.

4.5 Anziehdrehmoment einstellen

- Das Anziehdrehmoment lässt sich in 21 Stufen einstellen, indem Sie den Einstellring so drehen, dass seine Skalen mit dem Zeiger auf dem Werkzeugkörper übereinstimmen. Schieben Sie zunächst den Betriebsart-Umschalthebel auf die Position des  symbols.
- Das Anziehdrehmoment ist minimal, wenn die Zahl 1 auf dem Zeiger steht, und maximal, wenn die Markierung auf dem Zeiger steht. Die Kupplung rutscht bei verschiedenen Drehmomentstufen, wenn sie auf die Zahlen 1 bis 21 eingestellt ist. Drehen Sie vor dem eigentlichen Betrieb eine Probeschraube in Ihr Material oder ein Stück Duplikatmaterial, um zu bestimmen, welches Drehmoment für eine bestimmte Anwendung erforderlich ist.

HINWEIS: Der Einstellring rastet nicht ein, wenn der Zeiger nur in der Mitte zwischen den Teilstrichen steht.

4.6 Geschwindigkeitsänderung



VORSICHT! Stellen Sie den Geschwindigkeitsänderungshebel stets vollständig auf die richtige Position. Wenn Sie das Werkzeug betreiben und der Geschwindigkeitsänderungshebel in der Mitte zwischen Seite „1“ und Seite „2“ steht, kann das Werkzeug beschädigt werden.



VORSICHT! Verwenden Sie den Geschwindigkeitsänderungshebel nicht bei laufendem Werkzeug. Das Werkzeug könnte beschädigt werden.

Angezeigte Zahl	1	2
Geschwindigkeit	Niedrig	Hoch
Drehmoment	Hoch	Niedrig
Anwendbarer Betrieb	Betrieb mit starker Belastung	Betrieb mit leichter Belastung

Um die Geschwindigkeit zu ändern, schalten Sie zuerst das Werkzeug aus. Drücken Sie

den Geschwindigkeitsänderungshebel auf die Anzeige „2“ für hohe Geschwindigkeit oder „1“ für niedrige Geschwindigkeit, aber hohes Drehmoment. Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass der Geschwindigkeitsänderungshebel in der richtigen Position steht.

Wenn die Werkzeuggeschwindigkeit während des Betriebs mit Anzeige „2“ extrem abfällt, drücken Sie den Hebel auf die Anzeige „1“ und starten Sie den Betrieb neu.

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der bürstenlose Akku-Schlagbohrschrauber ist zum Anziehen und Lösen von Schrauben sowie zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff mit den entsprechenden Bits bestimmt. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

6. Montage



ACHTUNG! Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Akkublock entfernt wurde, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

6.1 Einsetzen oder Entfernen von Schrauberbit oder Bohrer

- Drehen Sie die Hülse gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannbacken zu öffnen. Setzen Sie den Bit bis zum Anschlag in das Spannfutter ein. Drehen Sie die Hülse im Uhrzeigersinn, um das Spannfutter festzuziehen. Um den Bit zu entfernen, drehen Sie die Hülse gegen den Uhrzeigersinn.

6.2 Haken

- Der Haken ist praktisch, um das Werkzeug vorübergehend aufzuhängen. Er kann auf beiden Seiten des Werkzeugs angebracht werden. Um den Haken zu montieren, stecken Sie ihn in eine Nut im Werkzeuggehäuse auf beiden Seiten und befestigen Sie ihn dann mit einer Schraube. Zum Entfernen lösen Sie die Schraube und nehmen ihn dann heraus.

7. Bedienung

7.1 Schraubvorgang

- Schieben Sie zunächst den Umschalthebel für die Betriebsart auf die Markierung . Stellen Sie den Einstellring auf das für Ihre Arbeit geeignete Drehmoment ein. Gehen Sie dann wie folgt vor. Setzen Sie die Spitze des Schraubendrehereinsatzes in den Schraubenkopf ein und üben Sie Druck auf das Werkzeug aus. Starten Sie das Werkzeug langsam und erhöhen Sie dann die Drehzahl allmählich. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, sobald die Kupplung einrastet.
- Stellen Sie sicher, dass der Schraubendrehereinsatz gerade in den Schraubenkopf eingesetzt wird, da sonst die Schraube und/oder der Einsatz beschädigt werden können.
- Bohren Sie beim Eindrehen von Holzschrauben ein Führungsloch mit 2/3 des Schraubendurchmessers vor. Dies erleichtert das Eindrehen und verhindert ein Spalten des Werkstücks.
- Wenn das Werkzeug kontinuierlich betrieben wird, bis der Akku entladen ist, lassen Sie das Werkzeug 15 Minuten ruhen, bevor Sie mit einem neuen Akku fortfahren.

7.2 Bohrvorgang

1) Bohren in Holz

- Beim Bohren in Holz erzielen Sie die besten Ergebnisse mit Holzbohrern, die mit einer Führungsschraube ausgestattet sind. Die Führungsschraube erleichtert das Bohren, indem sie den Bohrer in das Werkstück zieht.

2) Bohren in Metall

- Um zu verhindern, dass der Bohrer beim Anbohren verrutscht, machen Sie mit einem Körner und einem Hammer eine Vertiefung an der zu bohrenden Stelle. Platzieren Sie die Spitze des Bohrers in der Vertiefung und beginnen Sie zu bohren.
- Verwenden Sie beim Bohren in Metall ein Schneidschmiermittel. Ausnahmen sind Eisen und Messing, die trocken gebohrt werden sollten. Schieben Sie

zunächst den Hebel zum Ändern der Betriebsart so, dass er auf die Markierung zeigt. Der Einstellring kann für diesen Vorgang auf alle Drehmomentstufen eingestellt werden. Gehen Sie dann wie folgt vor.

8. Hinweise zur optimalen Verwendung

- Übermäßiger Druck auf das Werkzeug beschleunigt das Bohren nicht. Tatsächlich dient dieser übermäßige Druck nur dazu, die Spitze Ihres Bohrers zu beschädigen, die Leistung des Werkzeugs zu verringern und die Lebensdauer des Werkzeugs zu verkürzen.
- Beim Durchbrechen des Lochs wird eine enorme Kraft auf das Werkzeug/ den Bohrer ausgeübt. Halten Sie das Werkzeug fest und seien Sie vorsichtig, wenn der Bohrer beginnt, das Werkstück zu durchbrechen.
- Ein festsitzender Bohrer kann einfach entfernt werden, indem Sie den Umkehrschalter auf Rückwärtslauf stellen, um ihn herauszuziehen. Das Werkzeug kann jedoch abrupt herausziehen, wenn Sie es nicht festhalten.
- Sichern Sie kleine Werkstücke immer in einem Schraubstock oder einer ähnlichen Haltevorrichtung.
- Wenn das Werkzeug kontinuierlich betrieben wird, bis der Akkublock entladen ist, lassen Sie das Werkzeug 15 Minuten ruhen, bevor Sie mit einem neuen Akku fortfahren.

9. Wartung, Reinigung und Lagerung

WARNUNG: Trennen Sie das Ladegerät stets vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten daran vornehmen. Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an dem Gerät durchführen.

9.1 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

9.2 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Lüftungsöffnungen und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Elektrowerkzeug mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Elektrowerkzeug direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen kann.

9.3 Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor jeder Lagerung.
- Überprüfen Sie vor der Lagerung des Gerätes alle Teile und das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Lagern Sie das Gerät im Innenbereich an einem trockenen, vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.

10. Technische Daten

Batteriespannung:	18 V Li-Ion
Leerlaufdrehzahl n_0 :	0-450 / 0-1,900 min ⁻¹
Max. Drehmoment:	60 Nm
Bohrfutterkapazität:	2-13 mm
Schlagkraft:	0-6,750 / 0-28,500 bpm
Produktgewicht ohne Zubehör:	1,4 Kg
Schalldruckpegel L_{pA} Bohrmaschine:	80,17 dB(A)
Schalldruckpegel L_{pA} Schlagbohrmaschine:	91,22 dB(A)
Messunsicherheit K_{pA} :	3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} Bohrmaschine:	88,17 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} Schlagbohrer:	99,22 dB(A)
Messunsicherheit K_{WA} :	3 dB(A)
Schwingungen Bohrmaschine:	2,164 m/s ²
Schwingungen Schlagbohrer:	7,313 m/s ²
Unschärfe K:	1,5 m/s ²

11. Entsorgung



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll.

Das Elektrowerkzeug befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach! Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

11.1 Batterien

Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien an den Umweltschutz. Wenden Sie sich zwecks einer umweltfreundlichen Entsorgung an die lokalen Behörden.

12. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **18V Brushless Akku-Schlagbohrschrauber, Typ BT-CBCD003, Artikel Nr. 7065247** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2006/42/EG (MD)**, **2014/30/EU (EMC)**, **2011/65/EU (RoHS)** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022

AfPS GS 2019:01

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Staphorst, den 05. Aug 2024



Jin Min, Qualitätsbeauftragter
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages.

Veuillez lire le ci-joint « Consignes générales de sécurité pour appareils électriques » ainsi que toutes les consignes de sécurité supplémentaires contenues dans ce mode d'emploi !

Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

Batterie et chargeur non inclus!

Les batteries et chargeurs Maxxpack sont disponibles en ligne et dans les magasins participants.

1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas du non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



Portez en permanence une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.



Wear safety glasses. When working with electric power tools, sparks, splinters, chips and dust particles may be generated and these can cause loss of sight.



Le nombre de rotations de la machine peut être réglé électroniquement.



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union

Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet appareil électrique correspond aux directives européennes en vigueur.



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

2. Consignes générales de sécurité pour appareils électriques



Avertissement ! Lisez attentivement les instructions.

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions !

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

2.1 Espace de travail

- Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2.2 Mesures de sécurité électriques

- Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez**

- pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b. Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
 - c. N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
 - d. N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e. Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f. Utilisez toujours l'outil avec un dispositif de disjoncteur résiduel.** L'utilisation d'un dispositif de disjoncteur résiduel réduit le risque de choc électrique.
- 2.3 Sécurité personnelle**
- a. Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
 - b. Utilisez des équipements de protection. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des lunettes de protection, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
 - c. Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt" avant de le connecter à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche" est source d'accidents.
 - d. Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
 - e. Ne vous surélevez pas. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
 - f. Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
 - g. Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces équipements réduit les risques liés à la poussière.
 - h. Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action impru-

dente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

2.4 Utilisation et entretien d'un appareil électrique

- a. **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise du bloc d'alimentation et / ou retirez la batterie, si elle est détachable, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- d. **Rangez les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants, soit en hauteur, soit sous clef, et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e. **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez les pièces endommagées. Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement un protecteur endommagé, ou une autre partie, pour déterminer si il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifiez tout défaut d'alignement et le mouvement libre des pièces en mouvement, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages et sauf indications contraires dans le présent manuel faites réparer l'appareil électrique par un service agréé avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des

appareils électriques mal entretenus. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.

- f. **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres pour une plus sûre et meilleure performance.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g. **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
 - h. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.
- ## 2.5 Utilisation et entretien des outils fonctionnant sur batterie
- a. **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
 - b. **Utilisez toujours les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
 - c. **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veuillez la tenir à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles d'établir une connexion entre les deux bornes.** Court-circuiter

les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- d. **Dans des conditions anormales d'utilisation, un liquide peut sortir de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide qui sort de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e. **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'ils sont endommagés ou modifiés.** Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible susceptible d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
- f. **N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g. **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

2.6 Maintenance

- a. **Veillez recourir à un technicien qualifié qui utilisera des pièces d'origine pour réparer votre outil électrique.** C'est ainsi que vous vous assurerez d'un bon fonctionnement de votre outil.
- b. **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

3. Avertissements de sécurité pour la perceuse-visseuse sans fil



AVERTISSEMENT ! NE laissez PAS le confort ou la familiarité avec le produit (acquis par une utilisation répétée) remplacer le strict respect des règles de sécurité du produit en question. UNE MAUVAISE UTILISATION ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures graves.

- a. **Utilisez la poignée auxiliaire, si elle est fournie avec l'outil.** Une perte de contrôle peut entraîner des blessures corporelles.
- b. **Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés.** L'accessoire de coupe en contact avec un fil « sous tension » peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- c. **Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération où l'attache peut entrer en contact avec des câbles cachés.** Les attaches en contact avec un fil « sous tension » peuvent mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- d. Assurez-vous toujours d'avoir une assise ferme. Assurez-vous que personne ne se trouve en dessous lorsque vous utilisez l'outil dans des endroits élevés.
- e. Tenez l'outil fermement.
- f. Gardez les mains éloignées des pièces rotatives.
- g. Français Ne laissez pas l'outil en marche. Utilisez l'outil uniquement lorsqu'il est tenu à la main.
- h. Ne touchez pas le foret ou la pièce immédiatement après l'utilisation ; ils

peuvent être extrêmement chauds et risquent de vous brûler la peau.

- i. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez des précautions pour éviter l'inhalation de poussières et le contact avec la peau. Respectez les données de sécurité du fournisseur du matériau.

4. Description fonctionnelle



ATTENTION ! Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.

4.1 Action de l'interrupteur



ATTENTION ! Avant d'installer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne correctement et revient en position « OFF » lorsqu'elle est relâchée.

- Pour démarrer l'outil, appuyez simplement sur la gâchette (8). La vitesse de l'outil augmente en augmentant la pression sur la gâchette. Relâchez la gâchette pour arrêter.

4.2 Allumage de la lampe avant



ATTENTION ! Ne regardez pas dans la lumière et ne voyez pas directement la source de lumière.

- Appuyez sur la gâchette pour allumer la lampe (11). Français La lampe reste allumée tant que la gâchette est actionnée. La lampe s'éteint environ 10 secondes après avoir relâché la gâchette.

4.3 Fonctionnement de l'inverseur



ATTENTION ! Vérifiez toujours le sens de rotation avant d'utiliser l'outil.



ATTENTION ! N'utilisez l'inverseur qu'une fois l'outil complètement arrêté. Le changement du sens de rotation avant l'arrêt de l'outil peut endommager l'outil.



ATTENTION ! Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, placez toujours le levier de l'inverseur (7) en position neutre.

4.4 Sélection du mode d'action

- Cet outil est doté d'une bague de changement de mode d'action (4). Pour percer, tournez la bague de manière à ce que la flèche sur le corps de l'outil pointe vers le repère  de la bague. Pour visser, tournez la bague de manière à ce que la flèche pointe vers le repère  de la bague.
- Réglez toujours la bague correctement sur le repère de mode souhaité. Si vous utilisez l'outil avec la bague positionnée à mi-chemin entre les repères de mode, l'outil peut être endommagé.

4.5 Réglage du couple de serrage

- Le couple de serrage peut être réglé en 21 étapes en tournant la bague de réglage de manière à ce que ses graduations soient alignées avec l'aiguille sur le corps de l'outil. Tout d'abord, faites glisser le levier de changement de mode d'action sur la position du symbole .
- Le couple de serrage est minimum lorsque le chiffre 1 est aligné avec l'aiguille et maximum lorsque le repère est aligné avec l'aiguille. L'embrayage patinera à différents niveaux de couple lorsqu'il est réglé sur les chiffres 1 à 21. Avant l'utilisation réelle, vissez une vis d'essai dans votre matériau ou un morceau de matériau dupliqué pour déterminer le niveau de couple requis pour une application particulière.

REMARQUE : La bague de réglage ne se verrouille pas lorsque l'aiguille est positionnée seulement à mi-chemin entre les graduations.

4.6 Changement de vitesse



ATTENTION ! Réglez toujours le levier de changement de vitesse complètement sur la bonne position. Si vous utilisez l'outil avec le levier de changement de vitesse positionné à mi-chemin entre le côté « 1 » et le côté « 2 », l'outil peut être endommagé.



ATTENTION ! N'utilisez pas le levier de changement de vitesse pendant que l'outil est en marche. L'outil peut être endommagé.

Nombre affiché	1	2
Vitesse	Faible	Élevée
Couple	Élevée	Faible
Opération applicable	Opération de charge lourde	Opération de charge légère

Pour changer la vitesse, éteignez d'abord l'outil. Poussez le levier de changement de vitesse pour afficher « 2 » pour une vitesse élevée ou « 1 » pour une vitesse faible mais un couple élevé. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est réglé sur la bonne position avant l'utilisation.

Si la vitesse de l'outil diminue extrêmement pendant le fonctionnement avec l'affichage « 2 », poussez le levier pour afficher « 1 » et redémarrez l'opération.

5. Utilisation conforme

La perceuse-visseuse sans fil et sans balais est conçue pour serrer et desserrer des vis, ainsi que pour percer dans le bois, le métal et le plastique, en utilisant les forets appropriés. L'appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage prévu.

6. Montage



ATTENTION ! Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer tout travail sur l'outil.

6.1 Installation ou retrait de l'embout de vissage ou du foret

- Tournez le manchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour

ouvrir les mâchoires du mandrin. Placez l'embout dans le mandrin jusqu'en butée. Tournez le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer le mandrin. Pour retirer l'embout, tournez le manchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

6.2 Crochet

- Le crochet est pratique pour suspendre temporairement l'outil. Il peut être installé de chaque côté de l'outil. Pour installer le crochet, insérez-le dans une rainure du boîtier de l'outil de chaque côté, puis fixez-le avec une vis. Pour le retirer, desserrez la vis, puis retirez-le.

7. Fonctionnement

7.1 Fonctionnement du vissage

- Tout d'abord, faites glisser le levier de changement de mode d'action de manière à ce qu'il soit orienté vers le marquage . Ajustez la bague de réglage au niveau de couple approprié pour votre travail. Procédez ensuite comme suit. Placez la pointe de l'embout du tournevis dans la tête de la vis et appliquez une pression sur l'outil. Démarrez l'outil lentement, puis augmentez progressivement la vitesse. Relâchez la gâchette de l'interrupteur dès que l'embrayage s'enclenche.
- Assurez-vous que l'embout de vissage est inséré droit dans la tête de vis, sinon la vis et/ou l'embout risquent d'être endommagés.
- Lorsque vous vissez une vis à bois, pré-percez un trou pilote aux 2/3 du diamètre de la vis. Cela facilite le vissage et évite de fendre la pièce.
- Si l'outil est utilisé en continu jusqu'à ce que la batterie soit déchargée, laissez l'outil se reposer pendant 15 minutes avant de continuer avec une batterie neuve.

7.2 Opération de perçage

1) Perçage dans le bois

- Pour percer dans le bois, les meilleurs résultats sont obtenus avec des forets à bois équipés d'une vis de guidage. La

vis de guidage facilite le perçage en tirant le foret dans la pièce.

2) **Perçage dans le métal**

- Pour éviter que le foret ne glisse au début du trou, faites une empreinte avec un pointeau et un marteau à l'endroit à percer. Placez la pointe du foret dans l'empreinte et commencez à percer.
- Utilisez un lubrifiant de coupe pour percer les métaux. Les exceptions sont le fer et le laiton qui doivent être percés à sec. Tout d'abord, faites glisser le levier de changement de mode d'action de manière à ce qu'il pointe sur le marquage. La bague de réglage peut être alignée dans n'importe quel niveau de couple pour cette opération. Procédez ensuite comme suit.

8. **Conseils pour une utilisation optimale**

- Une pression excessive sur l'outil n'accélérera pas le perçage. En fait, cette pression excessive ne servira qu'à endommager la pointe de votre foret, à diminuer les performances de l'outil et à raccourcir la durée de vie de l'outil.
- Une force énorme est exercée sur l'outil/le foret au moment de percer le trou. Tenez fermement l'outil et faites attention lorsque le foret commence à percer la pièce.
- Un foret coincé peut être retiré simplement en réglant l'inverseur sur la rotation inverse afin de le faire reculer. Cependant, l'outil peut reculer brusquement si vous ne le tenez pas fermement.
- Fixez toujours les petites pièces dans un étau ou un dispositif de maintien similaire.
- Si l'outil est utilisé en continu jusqu'à ce que la batterie soit déchargée, laissez l'outil reposer pendant 15 minutes avant de continuer avec une batterie neuve.

9. **Entretien, nettoyage et stockage**

WARNING: Veillez à la propreté de l'appareil et de ses accessoires afin de pouvoir travailler correctement et en toute sécurité.

Retirez la batterie avant toute intervention sur l'appareil.

9.1 **Maintenance**

Il n'y a aucune autre pièce nécessitant un entretien à l'intérieur de l'appareil.

9.2 **Nettoyage**

- Les équipements de protection, les fentes de ventilation et le carter du moteur doivent rester aussi propres que possible, sans poussière ni salissures. Nettoyez l'appareil électrique avec un chiffon propre ou en soufflant de l'air comprimé à faible pression.
- Nous conseillons de nettoyer l'appareil électrique immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil électrique avec un chiffon humide et un peu de savon noir. Veillez à empêcher la pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil électrique.

9.3 **Rangement**

- Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- Avant de ranger l'appareil, vérifiez que toutes les pièces ne comportent aucun dommage.
- Rangez l'appareil à l'intérieur au sec et à l'abri de la poussière, de la saleté et des températures extrêmes.

10. Fiche technique

Durée de vie des piles :	18 V Li-Ion
Leerlaufdrehzahl n_0 :	0-450 / 0-1,900 min ⁻¹
Couple max :	60 Nm
Capacité du mandrin :	2-13 mm
Puissance d'impact :	0-6,750 / 0-28,500 bpm
Poids du produit sans accessoires :	1,4 Kg
Niveau de pression acoustique L_{pA} Perceuse :	80,17 dB(A)
Niveau de pression acoustique L_{pA} Perceuse à percussion :	91,22 dB(A)
Incertitude K_{pA} :	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} Foreuse :	88,17 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} Impact drill :	99,22 dB(A)
Incertitude K_{WA} :	3 dB(A)
Vibration Perceuse :	2,164 m/s ²
Vibration Foret à percussion :	7,313 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²

11. Élimination et recyclage



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

11.1 Batteries

Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

12. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **18V Perceuse à Percussion brushless, Modèle BT-CBCD003, N° d'article 7065247** satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes compatibilité **2006/42/EC** (MD), **2014/30/EU** (EMC), **2011/65/EU** (RoHS) ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022

AfPS GS 2019:01

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Staphorst, le 05 Aug 2024



Jin Min, Responsable de qualité
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft de los bijgevoegde "Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap" en alle aanvullende veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd.

Batterij en oplader niet inbegrepen.

De Maxxpack accu's en opladers zijn online en in deelnemende winkels verkrijgbaar.

1. Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Draag altijd gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorbeschadiging.



Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan, of van de machine afkomstige splinters, spaanders en stof kunnen leiden tot oogbeschadiging.



Variabele toerentalregeling.



CE staat voor: „Conformité Européenne”. Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen”. Met de CE-markering bevestigt de

fabrikant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle instructies goed door.

Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar deze instructies!

De term “elektrisch gereedschap” in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektrische kabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

2.1 Werkgebied

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2.2 Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.

- b. **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
 - c. **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
 - d. **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
 - e. **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
 - f. **Gebruik elektrische apparatuur altijd in combinatie met een reststroomverbreker.** Het gebruik van een reststroomverbreker maakt de kans op een elektrische schok kleiner.
- 2.3 Persoonlijke veiligheid**
- a. **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
 - b. **Gebruik veiligheidsvoorzieningen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof-masker, speciale werkschoenen met antislip-zolen, een veiligheidshelm en gehoor-bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
 - c. **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UIT-positie staat, voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en / of accu, en voordat u het apparaat oppakt of draagt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
 - d. **Verwijder alle instel- en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel- en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
 - e. **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - f. **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
 - g. **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
 - h. **Geef uzelf geen vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, zelfs niet als u na herhaald gebruik bekend bent met het elektrische gereedschap.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 2.4 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en

veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.

- b. **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UIT-schakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Haal de stekker uit het stopcontact en / of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen aanbrengt, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeopende gebruikers.
- e. **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap.** Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f. **Zorg dat snij- en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij- en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g. **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen.** Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te

voeren taak. Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.

- h. **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handvatten en grijpvlakken zorgen ervoor dat het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig kan worden gehanteerd en gecontroleerd.

2.5 Gebruik en onderhoud accugereedschap

- a. **Uitsluitend herladen met de door de fabrikant opgegeven acculader.** Een acculader die voor één type accupack geschikt is kan brandgevaar opleveren wanneer deze wordt gebruikt met een ander accupack.
- b. **Gebruik uitsluitend elektrische machines met speciaal daarvoor bestemde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
- c. **Houd, wanneer u het accupack niet gebruikt, dit uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die voor verbinding kunnen zorgen tussen de twee accupolen.** Kortsluiting tussen de accupolen kan brandplekken of brand veroorzaken.
- d. **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd het contact hiermee.** Spoel de plek met water in het geval dat u toch per ongeluk ermee in aanraking komt. Roep tevens medische hulp in wanneer de vloeistof in contact komt met uw ogen. Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e. **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of gevaar van letsel.
- f. **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige tem-**

peraturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.

- g. **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik opgegeven in de instructies.** Verkeerd opladen of bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en de kans op brand vergroten.

2.6 Service

- a. **Neem contact op met een gekwalificeerd specialist die originele onderdelen gebruikt bij de reparatie van uw elektrisch gereedschap.** Dit garandeert een goede werking van het apparaat.
- b. **Pleeg nooit zelf onderhoud aan beschadigde accu's.** Onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders.

3. Waarschuwingen voor de veiligheid van snoerloze boormachines



WAARSCHUWING! Laat comfort of vertrouwde handeling met het product (verkregen door herhaald gebruik) NIET in de plaats komen van strikte naleving van de veiligheidsregels voor het betreffende product. VERKEERD GEBRUIK of het niet naleven van de veiligheidsregels in deze gebruiksaanwijzing kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

- a. **Gebruik de extra handgreep, indien meegeleverd met het gereedschap.** Verlies van controle kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- b. **Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde grijpvlakken, wanneer u een handeling uitvoert waarbij het snijaccessoire verborgen bedrading kan raken.** Als het snijaccessoire in contact komt met een "spanningvoerende" draad, kunnen blootgestelde metalen delen van het elektrische gereedschap "onder spanning" komen te staan en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.

- c. **Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde grijpvlakken, wanneer u een handeling uitvoert waarbij het bevestigingsmiddel verborgen bedrading kan raken.** Bevestigingsmiddelen die in contact komen met een "spanningvoerende" draad, kunnen blootgestelde metalen delen van het elektrische gereedschap "onder spanning" komen te staan en kunnen de gebruiker een elektrische schok krijgen.
- d. Zorg er altijd voor dat u stevig staat. Zorg ervoor dat er zich niemand onder het gereedschap bevindt wanneer u het gereedschap op hoge locaties gebruikt.
- e. Houd het gereedschap stevig vast.
- f. Houd uw handen uit de buurt van draaiende onderdelen.
- g. Laat het gereedschap niet draaien. Bedien het gereedschap alleen met de hand.
- h. Raak de boor of het werkstuk niet direct na gebruik aan; ze kunnen extreem heet zijn en uw huid verbranden.
- i. Sommige materialen bevatten chemicaliën die giftig kunnen zijn. Wees voorzichtig om inademing van stof en huidcontact te voorkomen. Volg de veiligheidsinformatie van de leverancier van het materiaal.

4. Functionele beschrijving



LET OP! Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u de functie van het gereedschap aanpast of controleert.

4.1 Schakelactie



LET OP! Controleer voordat u de accu in het gereedschap plaatst altijd of de schakelaar goed werkt en terugkeert naar de "UIT"-positie wanneer u deze loslaat.

- Om het gereedschap te starten, trekt u eenvoudig aan de schakelaar (8). De snelheid van het gereedschap wordt verhoogd door de druk op de schakelaar te verhogen. Laat de schakelaar los om te stoppen.

4.2 De voorlamp aansteken



LET OP! Kijk niet in het licht of kijk rechtstreeks naar de lichtbron.

- rek aan de schakelaar om de lamp aan te steken (11). De lamp blijft branden terwijl de schakelaar wordt ingedrukt. De lamp gaat ongeveer 10 seconden na het loslaten van de schakelaar uit.

4.3 Omkeerschakelaaractie



LET OP! Controleer altijd de draairichting voordat u het gereedschap gebruikt.



LET OP! Gebruik de omkeerschakelaar alleen nadat het gereedschap volledig tot stilstand is gekomen. Het veranderen van de draairichting voordat het gereedschap stopt, kan het gereedschap beschadigen.



LET OP! Wanneer u het gereedschap niet gebruikt, zet u de omkeerschakelaarhendel (7) altijd in de neutrale stand.

4.4 De actiemodus selecteren

- Dit gereedschap heeft een ring voor het wijzigen van de actiemodus (4). Voor boren draait u de ring zodat de pijl op het gereedschapslichaam naar het  teken op de ring wijst. Voor schroeven draait u de ring zodat de pijl naar het  teken op de ring wijst.
- Always set the ring correctly to your desired mode mark. If you operate the tool with the ring positioned halfway between the mode marks, the tool may be damaged.

4.5 Het aanhaalmoment aanpassen

- Het aanhaalmoment kan in 21 stappen worden aangepast door de afstelring zo te draaien dat de schaalverdelingen zijn uitgelijnd met de wijzer op het gereedschapslichaam. Schuif eerst de hendel voor het wijzigen van de actiemodus naar de positie van het  symbool.
- Het aanhaalmoment is minimaal wanneer het getal 1 is uitgelijnd met de wijzer en maximaal wanneer de markering is uitgelijnd met de wijzer. De koppeling slijpt bij verschillende koppelniveaus

wanneer deze is ingesteld op het getal 1 tot en met 21. Draai vóór het daadwerkelijke gebruik een proefschroef in uw materiaal of een stuk duplicaatmateriaal om te bepalen welk koppelniveau vereist is voor een bepaalde toepassing.

OPMERKING: De afstelring vergrendelt niet wanneer de wijzer slechts halverwege tussen de schaalverdelingen staat.

4.6 Snelheidsverandering



LET OP! Zet de snelheidsveranderingshendel altijd volledig in de juiste stand. Als u het gereedschap bedient met de snelheidsveranderingshendel halverwege tussen de "1"-zijde en de "2"-zijde, kan het gereedschap beschadigd raken.



LET OP! Gebruik de snelheidsveranderingshendel niet terwijl het gereedschap draait. Het gereedschap kan beschadigd raken.

Weergegeven nummer	1	2
Snelheid	Lage	Hoge
Koppel	Hoge	Lage
Toepasselijke werking	Zware belastingswerking	Lichte belastingswerking

Schakel het gereedschap eerst uit om de snelheid te veranderen. Duw de snelheidsveranderingshendel naar de weergave "2" voor hoge snelheid of "1" voor lage snelheid maar hoog koppel. Zorg ervoor dat de snelheidsveranderingshendel in de juiste stand staat voordat u het gereedschap gebruikt.

Als de snelheid van het gereedschap extreem daalt tijdens de werking met weergave "2", duw de hendel dan naar de weergave "1" en start de werking opnieuw.

5. Beoogd gebruik

De snoerloze borstelloze combiboor is ontworpen voor het vastdraaien en losdraaien van schroeven, evenals voor het boren in hout, metaal en kunststof, wanneer de juiste bits worden gebruikt. De apparatuur mag alleen worden gebruikt voor het voorgeschreven doel.

6. Montage



LET OP! *Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u werkzaamheden aan het gereedschap uitvoert..*

1.1 Schroefbit of boor installeren of verwijderen

- Draai de huls tegen de klok in om de klauwen van de boorkop te openen. Plaats de bit zo ver mogelijk in de boorkop. Draai de huls met de klok mee om de boorkop vast te draaien. Om de bit te verwijderen, draait u de huls tegen de klok in.

1.2 Haak

- De haak is handig om het gereedschap tijdelijk op te hangen. Deze kan aan beide kanten van het gereedschap worden geïnstalleerd. Om de haak te installeren, steekt u deze in een groef in de gereedschapsbehuizing aan beide kanten en bevestigt u deze vervolgens met een schroef. Om te verwijderen, draait u de schroef los en haalt u deze eruit.

7. Bediening

7.1 Schroevendraaibewerking

- Schuif eerst de hendel voor het wijzigen van de werkingsmodus zodat deze naar de  markering wijst. Stel de stelring in op het juiste koppelniveau voor uw werk. Ga dan als volgt te werk. Plaats de punt van de aandrijfbijt in de schroefkop en oefen druk uit op het gereedschap. Start het gereedschap langzaam en voer de snelheid geleidelijk op. Laat de schakeltrekker los zodra de koppeling in werking treedt.
- Zorg ervoor dat de schroefbit recht in de schroefkop wordt gestoken, anders kunnen de schroef en/of bit beschadigd raken.
- Boor bij het indraaien van houtschroeven een voorboorgat van 2/3 van de diameter van de schroef. Dit maakt het indraaien gemakkelijker en voorkomt dat het werkstuk splijt.

- Als het gereedschap continu wordt gebruikt totdat de accu leeg is, laat het gereedschap dan 15 minuten rusten voordat u verdergaat met een nieuwe accu.

7.2 Boorbewerking

1) Boren in hout

- Bij het boren in hout worden de beste resultaten verkregen met houtboren die zijn uitgerust met een geleideschroef. De geleideschroef maakt het boren gemakkelijker door de bit in het werkstuk te trekken.

2) Boren in metaal

- Om te voorkomen dat de bit wegglijdt bij het starten van een gat, maakt u een inkeping met een centerpons en hamer op het punt dat moet worden geboord. Plaats de punt van de bit in de inkeping en begin met boren.
- Gebruik een snijsmeeermiddel bij het boren in metalen. De uitzonderingen zijn ijzer en messing, die droog moeten worden geboord. Schuif eerst de hendel voor het wijzigen van de werkingsmodus zodat deze naar de markering wijst. De afstelring kan voor deze bewerking in elk koppelniveau worden uitgelijnd. Ga vervolgens als volgt te werk.

8. Tips voor optimaal gebruik

- Overmatig drukken op het gereedschap zal het boren niet versnellen. In feite zal deze overmatige druk alleen maar de punt van uw bit beschadigen, de prestaties van het gereedschap verminderen en de levensduur van het gereedschap verkorten.
- Er wordt een enorme kracht uitgeoefend op het gereedschap/de bit op het moment dat het gat doorbreekt. Houd het gereedschap stevig vast en wees voorzichtig wanneer de bit door het werkstuk begint te breken.
- Een vastzittende bit kan eenvoudig worden verwijderd door de omkeerschakelaar op omgekeerde rotatie te zetten om terug te keren. Het gereed-

schap kan echter abrupt terugtrekken als u het niet stevig vasthoudt.

- Zet kleine werkstukken altijd vast in een bankschroef of een soortgelijk vasthoudapparaat.
- Als het gereedschap continu wordt gebruikt totdat de accu leeg is, laat het gereedschap dan 15 minuten rusten voordat u verdergaat met een nieuwe accu.

9. Onderhoud, reiniging en opslag

Houd het apparaat en toebehoren in een goede en schone toestand om goed en veilig te werken.

Verwijder de accu-afdekking voor alle werkzaamheden aan het apparaat.

9.1 Onderhoud

In het binnenwerk van de machine bevinden zich geen te onderhouden onderdelen.

9.2 Reiniging

- Houd veiligheidsvoorzieningen, ventilatieopeningen en de behuizing van de motor zo goed mogelijk vrij van stof en vuil. Veeg de machine af met een schone doek of blaas hem uit met perslucht onder lage druk.
- Wij bevelen aan om de machine direct na ieder gebruik te reinigen.
- Reinig de machine regelmatig met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Let erop dat er geen water in het binnenste van de machine kan komen.

9.3 Opbergen

- Reinig het apparaat voor u het opbergt.
- Controleer voor het opbergen of de onderdelen en het stroomsnoer niet beschadigd zijn.
- Berg het apparaat binnenhuis en op een droge plek op die is afgeschermd voor stof, vuil en extreme temperaturen.

10. Technische gegevens:

<i>Batterijen:</i>	18 V Li-Ion
<i>Leerlaufdrehzahl n_0:</i>	0-450 / 0-1,900 min ⁻¹
<i>Max. koppel:</i>	60 Nm
<i>Chuck capaciteit:</i>	2-13 mm
<i>Slagkracht:</i>	0-6,750 / 0-28,500 bpm
<i>Productgewicht zonder accessoires:</i>	1,4 Kg
<i>Geluidsdrukniveau L_{pA} Boormachine:</i>	80,17 dB(A)
<i>Geluidsdrukniveau L_{pA} Slagboormachine:</i>	91,22 dB(A)
<i>Onzekerheid K_{pA}:</i>	3 dB(A)
<i>Geluidsvermogen L_{WA} Boormachine:</i>	88,17 dB(A)
<i>Geluidsvermogen L_{WA} Slagboor:</i>	99,22 dB(A)
<i>Onzekerheid K_{WA}:</i>	3 dB(A)
<i>Trillingen Boormachine:</i>	2,164 m/s ²
<i>Trillingen Slagboor:</i>	7,313 m/s ²
<i>Onzekerheid K:</i>	1,5 m/s ²

11. Afvalverwerking en hergebruik



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

11.1 Batterijen

Denk bij het afvoeren van batterijen aan de bescherming van het milieu. Neem voor milieuvriendelijke afvoer contact op met de lokale overheid.

12. EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Wethouder Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **18V Brushless Accu Klopboormachine, Model BT-CBCD003, Artikel Nr. 7065247** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2006/42/EC (MD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)**. Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022

AfPS GS 2019:01

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Staphorst, 05 Aug 2024

Technische documentatie bewaard door:

Jin Min, Batavia B.V.,
Weth.Wassebaliestraat 6d, 7951 SN
Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

Gentile cliente,

Leggendo accuratamente tutti i capitoli del presente manuale nell'ordine presentato, potrà acquisire dimestichezza con il corretto uso del dispositivo. La invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni.

Leggere le "Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici" incluse e tutte le istruzioni di sicurezza aggiuntive nel presente manuale.

Il presente manuale contiene informazioni importanti sull'utilizzo e la gestione del dispositivo. La invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni. In caso di trasferimento dell'unità a terzi, dovrà essere ceduto anche il manuale.

Batteria e caricabatterie non inclusi.

Le batterie e caricabatterie Maxpack sono disponibili online e nei negozi aderenti.

1. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nel manuale di istruzioni e sul prodotto:



Avviso! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere le istruzioni del presente manuale.



Indica rischio di lesioni personali, morte o danni all'apparecchio in caso di mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indossare sempre un dispositivo di protezione acustica. Gli effetti del rumore possono causare la perdita dell'udito.



Indossare occhiali di sicurezza. Quando si lavora con utensili elettrici, possono essere generati scintille, schegge, trucioli e particelle di polvere che possono causare la perdita della vista.



Controllo della velocità variabile.



CE è l'abbreviazione di Conformità Europea e ha il significato di "Ai sensi dei regolamenti dell'Unione Europea".

Attraverso la marcatura CE, il produttore attesta che il presente utensile elettrico è conforme alle direttive europee vigenti.



Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

2. Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrooutensili



Avvertimento! Osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le immagini e i dati tecnici forniti con questo elettroutensile.

La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso per utilizzarle in futuro.

Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli utensili elettrici alimentati da rete (con cavo di alimentazione) o a batteria (senza cavo di alimentazione).

2.1 Sicurezza sul luogo di lavoro

- a. **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine o la mancanza di illuminazione nelle aree di lavoro possono causare incidenti.
- b. **Non lavorare con l'elettroutensile in ambienti potenzialmente esplosivi contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrooutensili producono scintille in grado di accendere la polvere o i vapori.
- c. **Durante l'uso dell'elettroutensile tenere lontani i bambini e le altre persone.** In caso di distrazione, è possibile perdere il controllo dell'elettroutensile.

2.2 Sicurezza elettrica

- a. **La spina dell'elettroutensile deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere modificata. Non utilizzare adattatori con gli elettrooutensili provvisti di messa a terra.** L'uso di spine non modificate e di prese appropriate riduce il rischio di scosse elettriche.

- b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
 - c. **Tenere gli elettrodomestici lontani dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
 - d. **Non utilizzare impropriamente il cavo di collegamento per trasportare o appendere l'elettrodomestico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** La presenza di cavi di collegamento danneggiati o impigliati aumenta il rischio di scosse elettriche.
 - e. **Se si lavora con un elettrodomestico all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte per l'uso all'esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto all'uso all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
 - f. **Se l'uso dell'elettrodomestico in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- 2.3 Sicurezza di persone**
- a. **Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e affrontare il lavoro con un elettrodomestico utilizzando il buon senso. Non usare utensili elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di incurria nell'uso dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.
 - b. **Indossare sempre dispositivi di protezione personale e occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione individuale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.
 - c. **Evitare che l'apparecchio venga messo in funzione involontariamente. Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se si tiene il dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettrodomestico o lo si collega all'alimentazione, possono verificarsi incidenti.
 - d. **Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi.** Se un utensile o una chiave si trovano in una delle parti rotanti dell'elettrodomestico possono verificarsi lesioni.
 - e. **Evitare posture anomale. Disporre di una base sicura e mantenere l'equilibrio in ogni momento.** Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
 - f. **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano da parti in movimento.** Indumenti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
 - g. **Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, gli stessi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di un sistema di aspirazione può ridurre il rischio di polvere.
 - h. **Non cullarsi in una falsa sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettrodomestici, anche se si ha familiarità con l'apparecchio dopo averlo utilizzato più volte.** Un'azione disattenta può portare a gravi lesioni in frazioni di secondo.
- 2.4 Uso e manipolazione dell'elettrodomestico**
- a. **Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico adatto al proprio lavoro.** Con l'elettrodomestico adatto è possibile lavorare meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.
 - b. **Non utilizzare elettrodomestici con l'interruttore difettoso.** Un elettrodomestico che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
 - c. **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire qualsiasi componente**

dell'apparecchio o riporre l'elettro-
tensile, scollegare la spina dalla presa
e/o rimuovere la batteria. Questa pre-
cauzione impedisce l'avviamento invo-
lontario dell'elettroten-
sile.

- d. **Tenere gli elettroten-
sili inutilizzati
fuori dalla portata dei bambini. Non
consentire l'uso dell'elettroten-
sile a
chi non lo conosce o non ha letto que-
ste istruzioni per l'uso.** Gli elettroten-
sili sono pericolosi se utilizzati da per-
sone inesperte.
- e. **Avere cura degli elettroten-
sili impiegati. Controllare che le
parti mobili funzionino correttamente
e che non si inceppino, e se sono pre-
senti componenti rotti o danneggiati
in modo tale da compromettere il
funzionamento dell'elettroten-
sile. Far riparare le parti danneggiate prima
di utilizzare l'elettroten-
sile.** Molti
incidenti sono causati da una scarsa
manutenzione degli elettroten-
sili.
- f. **Mantenere gli utensili da taglio affilati
e puliti.** Gli utensili da taglio con
taglienti affilati si inceppano meno e
sono più facili da manovrare.
- g. **Utilizzare gli elettroten-
sili, gli utensili
da lavoro ecc. attenendosi alle pre-
senti istruzioni. Tenere conto delle
condizioni di lavoro e dell'attività da
svolgere.** L'uso di elettroten-
sili per
applicazioni diverse da quelle previste
può portare a situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le maniglie e le superfici di
presa asciutte, pulite e prive di olio e
grasso.** Maniglie e superfici di presa
scivolose non consentono un uso e un
controllo sicuro dell'elettroten-
sile in
situazioni impreviste.

2.5 Uso e manipolazione dell'utensile a batterie

- a. **Caricare le batterie solo con i carica-
batterie raccomandati dal produttore.**
Un caricabatterie adatto ad un partico-
lare tipo di batteria può provocare un
incendio se utilizzato con altre batterie.
- b. **Utilizzare negli elettroten-
sili solo le
apposite batterie.** L'uso di altre batterie
può causare lesioni e incendi.

- c. **Tenere la batteria inutilizzata lontano
da graffette, monete, chiavi, chiodi,
viti o altri piccoli oggetti metallici che
potrebbero causare il ponticellamento
dei contatti.** Un cortocircuito tra i con-
tatti della batteria può provocare ustioni
o incendi.
- d. **In caso di utilizzo errato, il liquido può
fuoriuscire dalla batteria. Evitare di
toccarlo. In caso di contatto acciden-
tale, sciacquare con acqua. Se il
liquido viene a contatto con gli occhi,
consultare un medico.** La fuoriuscita
del liquido della batteria può causare
irritazioni cutanee o ustioni.
- e. **Non utilizzare batterie danneggiate o
modificate.** Batterie danneggiate o
modificate possono comportarsi in
modo imprevedibile e causare incendi,
esplosioni o lesioni.
- f. **Non esporre una batteria al fuoco o a
temperature eccessive.** Un incendio o
temperature superiori a 130 °C possono
causare un'esplosione.
- g. **Seguire tutte le istruzioni di carica, e
non caricare mai la batteria o l'uten-
sile a batteria al di fuori dell'intervallo
di temperatura specificato nelle istru-
zioni per l'uso.** Una carica eseguita
erroneamente o al di fuori dell'intervallo
di temperatura consentito può danneg-
giare irrimediabilmente la batteria e
aumentare il pericolo d'incendio.

2.6 Manutenzione

- a. **Far riparare l'elettroten-
sile solo da
personale qualificato e con pezzi di
ricambio originali.** Questo garantisce il
mantenimento della sicurezza
dell'elettroten-
sile.
- b. **Non sottoporre mai a manutenzione le
batterie danneggiate.** La manuten-
zione delle batterie deve essere ese-
guita solo dal produttore o da un centro
di assistenza autorizzato.

3. Avvertenze di sicurezza per trapani avvitatori a batteria



ATTENZIONE! NON lasciare che la familiarità o la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituiscano la rigorosa osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

- a. **Utilizzare l'impugnatura ausiliaria, se fornita con l'utensile.** La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- b. **Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** L'accessorio di taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e potrebbe causare una scossa elettrica all'operatore.
- c. **Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e potrebbero causare una scossa elettrica all'operatore.
- d. Assicurarsi sempre di avere una posizione stabile. Assicurarsi che non ci sia nessuno sotto quando si utilizza l'utensile in posizioni elevate.
- e. Tenere saldamente l'utensile.
- f. Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
- g. Non lasciare l'utensile in funzione. Utilizzare l'utensile solo quando è tenuto in mano.
- h. Non toccare la punta del trapano o il pezzo in lavorazione subito dopo l'operazione; potrebbero essere estrema-

mente caldi e potrebbero ustionare la pelle.

- i. Alcuni materiali contengono sostanze chimiche che potrebbero essere tossiche. Prestare attenzione per evitare l'inalazione di polvere e il contatto con la pelle. Seguire i dati di sicurezza del fornitore del materiale.

4. Descrizione funzionale



ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile.

4.1 Azione dell'interruttore



ATTENZIONE! Prima di installare la cartuccia della batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto dell'interruttore si attivi correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.

- Per avviare l'utensile, è sufficiente tirare il grilletto dell'interruttore (8). La velocità dell'utensile aumenta aumentando la pressione sul grilletto dell'interruttore. Rilasciare il grilletto dell'interruttore per arrestare

4.2 Accensione della lampada anteriore



ATTENZIONE! Non guardare nella luce o vedere direttamente la fonte di luce.

- Tirare il grilletto dell'interruttore per accendere la lampada (11). La lampada continua ad accendersi mentre si tira il grilletto dell'interruttore. La lampada si spegne circa 10 secondi dopo aver rilasciato il grilletto dell'interruttore.

4.3 Azione dell'interruttore di inversione



ATTENZIONE! Controllare sempre la direzione di rotazione prima dell'operazione.



ATTENZIONE! Utilizzare l'interruttore di inversione solo dopo che l'utensile si è completamente arrestato. Cambiare la direzione di rotazione prima che l'utensile si fermi potrebbe danneggiare l'utensile.



ATTENZIONE! Quando non si utilizza l'utensile, impostare sempre la leva dell'interruttore di inversione (7) in posizione neutra.

4.4 Selezione della modalità di azione

- Questo utensile è dotato di un anello di modifica della modalità di azione (4). Per la foratura, ruotare l'anello in modo che la freccia sul corpo dell'utensile punti verso il segno  sull'anello. Per l'avvitamento, ruotare l'anello in modo che la freccia punti verso il segno  sull'anello.
- Impostare sempre correttamente l'anello sul segno di modalità desiderato. Se si utilizza l'utensile con l'anello posizionato a metà tra i segni di modalità, l'utensile potrebbe danneggiarsi.

4.5 Regolazione della coppia di serraggio

- La coppia di serraggio può essere regolata in 21 passaggi ruotando l'anello di regolazione in modo che le sue graduazioni siano allineate con l'indicatore sul corpo dell'utensile. Innanzitutto, far scorrere la leva di modifica della modalità di azione nella posizione del simbolo .
- La coppia di serraggio è minima quando il numero 1 è allineato con l'indicatore e massima quando la marcatura è allineata con l'indicatore. La frizione slitterà a vari livelli di coppia quando è impostata sui numeri da 1 a 21. Prima dell'operazione effettiva, avvitare una vite di prova nel materiale o in un pezzo di materiale duplicato per determinare quale livello di coppia è richiesto per una particolare applicazione.

NOTA: l'anello di regolazione non si blocca quando l'indicatore è posizionato solo a metà tra le graduazioni.

4.6 Cambio velocità



ATTENZIONE! Impostare sempre la leva del cambio velocità completamente nella posizione corretta. Se si utilizza l'utensile con la leva del cambio velocità posizionata a metà tra il lato "1" e il lato "2", l'utensile potrebbe danneggiarsi.



ATTENZIONE! Non utilizzare la leva del cambio velocità mentre l'utensile è in funzione. L'utensile potrebbe danneggiarsi.

Numero visualizzato	1	2
Velocità	Bassa	Alta
Coppia	Alta	Bassa
Operazione applicabile	Operazione con carico pesante	Operazione con carico leggero

Per modificare la velocità, spegnere prima l'utensile. Spingere la leva del cambio velocità per visualizzare "2" per alta velocità o "1" per bassa velocità ma coppia elevata. Assicurarsi che la leva del cambio velocità sia impostata nella posizione corretta prima dell'operazione.

Se la velocità dell'utensile diminuisce notevolmente durante l'operazione con visualizzazione "2", spingere la leva per visualizzare "1" e riavviare l'operazione.

5. Uso previsto

Il trapano combinato brushless a batteria è progettato per serrare e svitare viti, nonché per forare legno, metallo e plastica, quando si utilizzano le punte appropriate. L'attrezzatura deve essere utilizzata solo per lo scopo prescritto.

6. Montaggio



ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'utensile.

6.1 Installazione o rimozione della punta del cacciavite o della punta del trapano

- Ruotare il manicotto in senso antiorario per aprire le ganasce del mandrino. Inserire la punta nel mandrino fino in fondo. Ruotare il manicotto in senso orario per serrare il mandrino. Per rimuovere la punta, ruotare il manicotto in senso antiorario.

6.2 Gancio

- Il gancio è comodo per appendere temporaneamente l'utensile. Può essere installato su entrambi i lati dell'utensile. Per installare il gancio, inserirlo in una scanalatura nell'alloggiamento dell'utensile su entrambi i lati e quindi fissarlo con una vite. Per rimuoverlo, allentare la vite e quindi estrarla.

7. Funzionamento

7.1 Funzionamento dell'avvitamento

- Innanzitutto, far scorrere la leva di cambio modalità d'azione in modo che sia rivolta verso il contrassegno . Regolare l'anello di regolazione al livello di coppia adeguato per il proprio lavoro. Quindi procedere come segue. Posizionare la punta della punta del driver nella testa della vite ed esercitare pressione sull'utensile. Avviare l'utensile lentamente e aumentare gradualmente la velocità. Rilasciare il grilletto dell'interruttore non appena la frizione si inserisce.
- Assicurarsi che la punta del cacciavite sia inserita dritta nella testa della vite, altrimenti la vite e/o la punta potrebbero danneggiarsi.
- Quando si avvita una vite per legno, preforare un foro pilota di 2/3 del diametro della vite. Ciò semplifica l'avvitamento e impedisce la spaccatura del pezzo in lavorazione.
- Se l'utensile viene utilizzato ininterrottamente fino a quando la cartuccia della batteria non si è scaricata, lasciare riposare l'utensile per 15 minuti prima di procedere con una batteria nuova.

7.2 Operazione di foratura

1) Foratura nel legno

- Quando si fora nel legno, i risultati migliori si ottengono con trapani per legno dotati di vite guida. La vite guida facilita la foratura tirando la punta nel pezzo in lavorazione.

2) Foratura nel metallo

- Per evitare che la punta scivoli quando si inizia un foro, fare un'indentatura con un punzone e un martello nel punto da

forare. Posizionare la punta della punta nell'indentatura e iniziare a forare.

- Utilizzare un lubrificante da taglio quando si forano metalli. Le eccezioni sono ferro e ottone che devono essere forati a secco. Per prima cosa, far scorrere la leva di cambio modalità di azione in modo che punti verso la marcatura. L'anello di regolazione può essere allineato a qualsiasi livello di coppia per questa operazione. Quindi procedere come segue.

8. Suggerimenti per un uso ottimale

- Una pressione eccessiva sull'utensile non accelererà la foratura. Infatti, questa pressione eccessiva servirà solo a danneggiare la punta della punta, a ridurre le prestazioni dell'utensile e ad accorciare la durata utile dell'utensile.
- C'è una forza tremenda esercitata sull'utensile/punta al momento della rottura del foro. Tenere saldamente l'utensile e prestare attenzione quando la punta inizia a sfondare il pezzo in lavorazione.
- Una punta bloccata può essere rimossa semplicemente impostando l'interruttore di inversione sulla rotazione inversa per uscire. Tuttavia, l'utensile potrebbe uscire bruscamente se non lo si tiene saldamente.
- Fissare sempre i pezzi in lavorazione di piccole dimensioni in una morsa o in un dispositivo di fissaggio simile.
- Se l'utensile viene utilizzato ininterrottamente fino a quando la cartuccia della batteria non si è scaricata, lasciare riposare l'utensile per 15 minuti prima di procedere con una batteria nuova.

9. Manutenzione, pulizia e immagazzinamento

Mantenere il dispositivo e gli accessori in buono stato e puliti in modo da poter lavorare in sicurezza.

Prima di intervenire sul dispositivo, estrarre sempre la batteria.

9.1 Manutenzione

Non sono presenti parti interne dell'utensile che richiedono manutenzione.

9.2 Pulizia

- Tenere i dispositivi di sicurezza, aperture di ventilazione e la carcassa del motore il più possibile liberi da sporco e polvere. Strofinare l'utensile elettrico con un panno pulito o soffiare su di esso con aria compressa a bassa pressione.
- Si consiglia di pulire l'utensile elettrico immediatamente dopo l'uso.
- Pulire l'utensile elettrico regolarmente con un panno umido e un sapone delicato. Assicurarsi che l'acqua non possa entrare all'interno dell'utensile elettrico.

9.3 Conservazione

- Pulire il dispositivo prima di riporlo.
- Prima di riporre il dispositivo, ispezionare tutte le parti per assicurarsi che non siano danneggiate.
- Conservare il dispositivo in un ambiente interno asciutto e al riparo da polvere, sporco e temperature estreme.

10. Dati tecnici

<i>Durata delle batterie:</i>	18 V Li-Ion
<i>Leerlaufdrehzahl n_0:</i>	0-450 / 0-1,900 min ⁻¹
<i>Coppia massima:</i>	60 Nm
<i>Capacità del mandrino:</i>	2-13 mm
<i>Potenza d'impatto:</i>	0-6,750 / 0-28,500 bpm
<i>Peso del prodotto senza accessori:</i>	1,4 Kg
<i>Livello di pressione sonora L_{pA} Trapano:</i>	80,17 dB(A)
<i>Livello di pressione sonora L_{pA} Trapano a percussione:</i>	91,22 dB(A)
<i>Incertezza K_{pA}:</i>	3 dB(A)
<i>Livello di potenza sonora L_{WA} Trapano:</i>	88,17 dB(A)
<i>Livello di potenza sonora L_{WA} Trapano a percussione:</i>	99,22 dB(A)
<i>Incertezza K_{WA}:</i>	3 dB(A)
<i>Vibrazioni Trapano:</i>	2,164 m/s ²
<i>Vibrazioni Trapano a percussione:</i>	7,313 m/s ²
<i>Incertezza K:</i>	1,5 m/s ²

11. Smaltimento



Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

L'utensile elettrico viene spedito in una confezione per ridurre i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio è una materia prima e come tale può o essere riutilizzata o può essere reimmessa nel ciclo delle materie prime. L'utensile elettrico e i relativi accessori sono realizzati in vari materiali come metalli e plastiche. Portare i componenti difettosi a un punto di raccolta dei rifiuti. Chiedete informazioni su questi punti di raccolta al vostro negozio specializzato o Comune. Il prodotto e il manuale dell'utente possono essere soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

11.1 Batterie

Smaltire le batterie rispettando le norme di protezione ambientale. Contattare le autorità locali per sapere dove si trova il centro di smaltimento batterie più vicino.

Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici.

Non smaltire le batterie bruciandole, altrimenti potrebbero esplodere.

12. Dichiarazione di conformità CE

Noi sottoscritti **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst** dichiara, sotto la sua piena responsabilità, che il **18V Trapano avvitatore a percussione a batteria, Modello BT-CBCD003, numero articolo 7065247** soddisfa i requisiti essenziali definiti nelle Direttive europee **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2014/30/UE** (CEM), **2011/65/UE** (RoHS) e relativi emendamenti. Per la valutazione di conformità, sono stati consultati i seguenti standard armonizzati europei:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022

AfPS GS 2019:01

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Staphorst, 05 Août 2024

Jin Min, Rappresentante QA
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Paesi Bassi

Il prodotto e il manuale dell'utente possono essere soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

Estimado cliente:

Familiarícese con el uso adecuado del aparato leyendo todos los capítulos de este manual en el orden en el que se presentan. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad.

¡Lea el documento «Instrucciones generales de seguridad en materia de herramientas eléctricas» adjunto y todas las instrucciones de seguridad adicionales en estas instrucciones de uso!

Esta manual contiene información importante acerca de cómo operar y manipular el aparato. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. Si le cede el aparato a un tercero, entréguele también este manual.

¡La batería y el cargador no se incluyen!

Las baterías y cargadores Maxxpack están disponibles en línea y en las tiendas participantes.

1. Explicación de los símbolos

Los símbolos siguientes aparecen en el manual de usuario o en el producto:



¡Advertencia! Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones personales.



Indica el riesgo de lesiones personales, muerte o daño de la herramienta en caso de no observar las instrucciones recogidas en este manual.



Utilice siempre protectores auditivos. La exposición al ruido puede causar pérdida de la audición.



Utilice gafas de seguridad. Al trabajar con herramientas eléctricas, se pueden generar chispas, astillas y partículas de polvo que pueden causar la pérdida de la visión.



Control de velocidad variable.



El marcado CE (siglas de Conformidad Europea) es indicativo de que se cumple con las normativas de la UE. Con el

marcado CE, el fabricante confirma que esta herramienta eléctrica cumple con las directivas europeas aplicables.



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

2. Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos colocados en esta herramienta eléctrica.

Las negligencias en el cumplimiento de las indicaciones siguientes pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.

El término «herramienta eléctrica» empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas con conexión de red (con cable de alimentación) o con batería (sin cable de alimentación).

2.1 Seguridad en el puesto de trabajo

- a. **Mantenga su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden y las áreas de trabajo no iluminadas pueden dar lugar a accidentes.
- b. **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos explosivos en los que se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían inflamar el polvo o los vapores.
- c. **Mantenga a los niños y otras personas alejadas de la herramienta eléctrica durante su uso.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

2.2 Seguridad eléctrica

- a. **El conector de la herramienta eléctrica debe encajar en el enchufe. No está permitido modificar el conector de ninguna forma. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas.**

cas con conexión a tierra. Los conectores no modificados y los enchufes adecuados reducen el riesgo de sufrir descargas eléctricas.

- b. **Evite que cualquier parte del cuerpo entre en contacto con superficies conectadas a tierra como tubos, radiadores, cocinas y frigoríficos.** Existe un riesgo elevado de descarga eléctrica, si el cuerpo está conectado a tierra.
- c. **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia y la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- d. **No utilice el cable de conexión para fines no previstos, para trasladar o colgar la herramienta eléctrica o para extraer el conector del enchufe.** Mantenga el cable de conexión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas en movimiento. Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- e. **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, use únicamente cables alargadores que sean también aptos para trabajar en el exterior.** El uso de cables alargadores adecuados para exteriores reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- f. **Si no se puede evitar usar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, use un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial previene el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

2.3 Seguridad de las personas

- a. **Permanezca atento, tenga cuidado con lo que hace y actúe con sensatez mientras trabaje con una herramienta eléctrica.** No use herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- b. **Use equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protecto-**

ras. Llevar equipamiento de protección personal, como mascarilla de protección frente al polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protección auditiva, dependiendo del tipo y el uso dado a la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.

- c. **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la alimentación de corriente y/o la batería, recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica sus dedos se encuentran en el interruptor o la herramienta encendida se conectara a la alimentación de corriente, podrían producirse accidentes.
- d. **Quite las herramientas de ajuste o la llave de tuercas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave, que se encuentre en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, podría provocar lesiones.
- e. **Evite las posturas corporales poco naturales. Tenga cuidado de adoptar una posición segura y de mantener el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica si se producen situaciones inesperadas.
- f. **Utilice ropa adecuada. No use ropa amplia ni bisutería o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa amplia, la bisutería, las joyas o el cabello largo podrían quedar atrapados en las piezas móviles.
- g. **Si se pueden montar dispositivos de recogida y aspiración de polvo, estos deberán conectarse y emplearse adecuadamente.** El uso de una aspiradora de polvo puede reducir los peligros derivados del polvo.
- h. **No asuma una falsa sensación de seguridad y no pase por alto las reglas de seguridad para herramientas eléctricas, ni siquiera en el caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica debido a un uso reiterado.** La falta de atención durante unas fraccio-

nes de segundo puede dar lugar a lesiones graves.

2.4 Uso y trato de la herramienta eléctrica

- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a desempeñar.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y de forma más segura dentro del campo de aplicación indicado.
- b. **No use herramientas eléctricas con interruptores defectuosos.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda encenderse y apagarse, es peligrosa y deberá ser reparada.
- c. **Extraiga el conector del enchufe y/o retire la batería extraíble antes de realizar ajustes en el dispositivo, cambiar piezas de herramientas intercambiables o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución impide la puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas que no se están empleando fuera del alcance de los niños. No permita utilizar la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con ella o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas constituyen un peligro si son empleadas por personas carentes de experiencia.
- e. **Cuide las herramientas eléctricas y la herramienta intercambiable con esmero. Compruebe si las piezas móviles funcionan a la perfección y no se atascan, o si hay piezas rotas o dañadas de manera que la función de la herramienta eléctrica pudiera verse comprometida. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de emplear la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes vienen provocados por no someter las herramientas eléctricas a un mantenimiento adecuado.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas con bordes de corte afilados se atascan menos y se guían con mayor facilidad.

- g. **Emplee la herramienta eléctrica, la herramienta intercambiable, etc. conforme a las indicaciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar mientras lo haga.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.

- h. **Mantenga las asas y las superficies de las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de las asas resbalosas impiden un manejo y un control seguros de la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.

2.5 Uso y trato de la herramienta con batería

- a. **Cargue la batería únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** De un cargador cuyo uso está previsto para un tipo determinado de baterías se deriva peligro de incendio si se emplea para una batería diferente.
- b. **Utilice en las herramientas eléctricas únicamente las batería previstas para ellas.** Del uso de baterías diferentes podrían derivarse lesiones y peligro de incendio.
- c. **Mantenga la batería que no está en uso alejada de clips de oficina, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que pudieran provocar el puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería podría provocar quemaduras o un incendio.
- d. **De la batería podría derramarse líquido si se emplea incorrectamente. Evite el contacto con el mismo. Enjuagar con agua en caso de contacto accidental. Consulte también a un médico si el líquido entra en contacto con los ojos.** El líquido derramado de la batería podría provocar irritaciones en la piel o quemaduras.
- e. **No use baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma

imprevisible y dar lugar a incendios, explosiones y peligro de lesiones.

- f. **No exponga la batería a pequeños fuegos ni temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o las temperaturas por encima de los 130 °C pueden provocar una explosión.
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta con batería nunca fuera del rango de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** Cargarla incorrectamente o fuera del rango de temperatura permitido podría destruir la batería y aumentar el peligro de incendio.

2.6 Servicio

- a. **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica únicamente a personal especializado cualificado que emplee únicamente piezas de repuesto originales.** De este modo, se garantiza que la seguridad de la herramienta eléctrica no se ve afectada.
- b. **No repare las baterías dañadas bajo ningún concepto.** Todas las tareas de mantenimiento de las baterías deberían ser realizadas únicamente por el fabricante o centros de asistencia autorizados.

3. Taladro atornillador inalámbrico

Advertencias de seguridad



¡ADVERTENCIA! NO permita que la comodidad o la familiaridad con el producto (adquiridas a partir del uso repetido) reemplacen el estricto cumplimiento de las reglas de seguridad para el producto en cuestión. EL USO INDEBIDO o el incumplimiento de las reglas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede causar lesiones personales graves.

- a. **Utilice el mango auxiliar, si se proporciona con la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones personales.
- b. **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en**

contacto con cables ocultos. El accesorio de corte que entra en contacto con un cable "activo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica "entren en contacto" y podría provocar una descarga eléctrica al operador.

- c. **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos.** Los sujetadores que entran en contacto con un cable "activo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica "entren en contacto" y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.
- d. Asegúrese siempre de tener un punto de apoyo firme. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares altos.
- e. Sujete la herramienta firmemente.
- f. Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
- g. No deje la herramienta en funcionamiento. Utilice la herramienta solo cuando la sostenga con la mano.
- h. No toque la broca ni la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación; pueden estar extremadamente calientes y podrían quemarle la piel.
- i. Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tome precauciones para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad del proveedor del material.

4. Descripción funcional



¡PRECAUCIÓN! Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de que el cartucho de batería se haya extraído antes de ajustar o comprobar el funcionamiento de la herramienta.

4.1 Acción del interruptor



¡PRECAUCIÓN! Antes de instalar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre que el gatillo del interruptor se accione correctamente y vuelva a la posición "OFF" cuando lo suelte.

- Para poner en marcha la herramienta, simplemente tire del gatillo del interruptor (8). La velocidad de la herramienta aumenta al aumentar la presión en el gatillo del interruptor. Suelte el gatillo del interruptor para detenerla.

4.2 Encendido de la lámpara delantera



¡PRECAUCIÓN! No mire a la luz ni vea la fuente de luz directamente.

- Tire del gatillo del interruptor para encender la lámpara (11). La lámpara sigue encendida mientras se aprieta el gatillo del interruptor. La lámpara se apaga aproximadamente 10 segundos después de soltar el gatillo del interruptor.

4.3 Acción del interruptor de inversión



¡PRECAUCIÓN! Compruebe siempre la dirección de rotación antes de la operación.



¡PRECAUCIÓN! Utilice el interruptor de inversión solo después de que la herramienta se detenga por completo. Cambiar la dirección de rotación antes de que la herramienta se detenga puede dañar la herramienta.



¡PRECAUCIÓN! Cuando no utilice la herramienta, coloque siempre la palanca del interruptor de inversión (7) en la posición neutra.

4.4 Selección del modo de acción

- Esta herramienta tiene un anillo de cambio de modo de acción (4). Para taladrar, gire el anillo de manera que la flecha en el cuerpo de la herramienta apunte hacia la marca  en el anillo. Para atornillar, gire el anillo de manera que la flecha apunte hacia la marca  en el anillo.

- Siempre coloque el anillo correctamente en la marca de modo deseada. Si opera la herramienta con el anillo posicionado a mitad de camino entre las marcas de modo, la herramienta puede dañarse.

4.5 Ajuste del par de apriete

- El par de apriete se puede ajustar en 21 pasos girando el anillo de ajuste de manera que sus graduaciones estén alineadas con el puntero en el cuerpo de la herramienta. Primero, deslice la palanca de cambio de modo de acción a la posición del símbolo .
- El par de apriete es mínimo cuando el número 1 está alineado con el puntero y máximo cuando la marca está alineada con el puntero. El embrague se deslizará a varios niveles de par cuando se configure en el número 1 a 21. Antes de la operación real, introduzca un tornillo de prueba en su material o en una pieza de material duplicado para determinar qué nivel de par se requiere para una aplicación particular.

NOTA: El anillo de ajuste no se bloquea cuando el puntero se coloca solo a la mitad entre las graduaciones.

4.6 Cambio de velocidad



¡PRECAUCIÓN! Coloque siempre la palanca de cambio de velocidad completamente en la posición correcta. Si opera la herramienta con la palanca de cambio de velocidad colocada a la mitad entre el lado "1" y el lado "2", la herramienta puede dañarse.



¡PRECAUCIÓN! No utilice la palanca de cambio de velocidad mientras la herramienta esté en funcionamiento. La herramienta puede dañarse.

Número mostrado	1	2
Velocidad	Baja	Alta
Par	Alto	Bajo
Operación aplicable	Funciona- miento con carga pesada	Funciona- miento con carga ligera

Para cambiar la velocidad, apague primero la herramienta. Empuje la palanca de cambio de velocidad para mostrar "2" para alta velocidad o "1" para baja velocidad pero alto torque. Asegúrese de que la palanca de cambio de velocidad esté en la posición correcta antes de la operación.

Si la velocidad de la herramienta disminuye extremadamente durante la operación con la pantalla "2", empuje la palanca para mostrar "1" y reinicie la operación.

5. Uso previsto

El taladro combinado a batería sin escobillas está diseñado para apretar y aflojar tornillos, así como para taladrar en madera, metal y plástico, utilizando las brocas adecuadas. El equipo debe utilizarse únicamente para el propósito indicado.

6. Montaje



¡PRECAUCIÓN! Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de que el cartucho de batería esté extraído antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

11.1 Instalación o extracción de la punta de atornillar o la broca

- Gire el manguito en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir las mordazas del portabrocas. Coloque la punta en el portabrocas hasta el tope. Gire el manguito en el sentido de las agujas del reloj para apretar el portabrocas. Para extraer la punta, gire el manguito en el sentido contrario a las agujas del reloj.

11.2 Gancho

- El gancho es conveniente para colgar temporalmente la herramienta. Este se puede instalar en cualquier lado de la herramienta. Para instalar el gancho, insértelo en una ranura en la carcasa de la herramienta en cualquier lado y luego fíjelo con un tornillo. Para quitarlo, afloje el tornillo y luego sáquelo.

7. Operación

7.1 Operación de atornillado

- En primer lugar, deslice la palanca de cambio de modo de acción de modo que apunte hacia la marca . Ajuste el anillo de ajuste al nivel de par adecuado para su trabajo. A continuación, proceda de la siguiente manera. Coloque la punta del destornillador en la cabeza del tornillo y aplique presión a la herramienta. Ponga en marcha la herramienta lentamente y luego aumente la velocidad gradualmente. Suelte el gatillo del interruptor en cuanto el embrague se acople.
- Asegúrese de que la punta del destornillador esté insertada recta en la cabeza del tornillo, o el tornillo y/o la punta podrían dañarse.
- Al atornillar para madera, taladre previamente un orificio piloto de 2/3 del diámetro del tornillo. Facilita la conducción y evita que se parta la pieza de trabajo.
- Si la herramienta se utiliza de forma continua hasta que se descargue el cartucho de batería, deje que la herramienta descanse durante 15 minutos antes de proceder con una batería nueva.

7.2 Operación de taladrado

1) Taladrado en madera

- Al taladrar en madera, los mejores resultados se obtienen con taladros para madera equipados con un tornillo guía. El tornillo guía facilita el taladrado al tirar de la broca hacia la pieza de trabajo.

2) Taladrado en metal

- Para evitar que la broca se deslice al iniciar un orificio, haga una hendidura con un punzón central y un martillo en el punto que se va a taladrar. Coloque la punta de la broca en la hendidura y comience a taladrar.
- Utilice un lubricante de corte al taladrar metales. Las excepciones son el hierro y el latón, que se deben taladrar en seco. Primero, deslice la palanca de cambio del modo de acción de modo

que apunte a la marca. El anillo de ajuste se puede alinear en cualquier nivel de torsión para esta operación. Luego proceda de la siguiente manera.

8. Consejos para un uso óptimo

- Presionar excesivamente la herramienta no acelerará la perforación. De hecho, esta presión excesiva solo servirá para dañar la punta de la broca, reducir el rendimiento de la herramienta y acortar su vida útil.
- Se ejerce una fuerza tremenda sobre la herramienta/broca en el momento de perforar el orificio. Sujete la herramienta con firmeza y tenga cuidado cuando la broca comience a perforar la pieza de trabajo.
- Una broca atascada se puede quitar simplemente colocando el interruptor de inversión en la posición de rotación inversa para retroceder. Sin embargo, la herramienta puede retroceder abruptamente si no la sujeta con firmeza.
- Siempre asegure las piezas de trabajo pequeñas en un tornillo de banco o un dispositivo de sujeción similar.
- Si la herramienta se utiliza de forma continua hasta que se haya descargado el cartucho de batería, deje que la herramienta descanse durante 15 minutos antes de continuar con una batería nueva.

9. Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

Mantenga el dispositivo y los accesorios limpios y en buen estado para poder trabajar bien y con seguridad.

Retirar la batería del dispositivo antes de realizar cualquier trabajo.

9.1 Mantenimiento

Ninguna parte interna de la herramienta requiere mantenimiento.

9.2 Limpieza

- Mantenga los dispositivos de seguridad, las aberturas de ventilación y la carcasa del motor en el mejor estado de limpieza posible, esto es, deben estar libres de sucio y polvo. Para ello,

utilice aire comprimido a baja presión y un paño limpio.

- Le recomendamos limpiar su herramienta eléctrica inmediatamente después de cada uso.
- Limpie la herramienta eléctrica regularmente con un paño humedecido con agua jabonosa (utilice únicamente detergentes suaves). Asegúrese de que el agua no penetre en el interior de la herramienta.

9.3 Almacenamiento

- Limpie el aparato antes de guardarlo.
- Antes de guardarlo, compruebe que no haya ningún daño.
- Guarde el aparato en un espacio interior seco y protegido del polvo, el sucio y las temperaturas extremas.

10. Datos técnicos

<i>Batteriespannung:</i>	18 V Li-Ion
<i>Leerlaufdrehzahl n_g:</i>	0-450 / 0-1,900 min ⁻¹
<i>Par de giro máx:</i>	60 Nm
<i>Capacidad del mandril:</i>	2-13 mm
<i>Potencia de impacto:</i>	0-6,750 / 0-28,500 bpm
<i>Peso del producto sin accesorios:</i>	1,4 Kg
<i>Nivel de presión sonora L_{pA} Taladro:</i>	80,17 dB(A)
<i>Nivel de presión sonora L_{pA} Taladro de impacto:</i>	91,22 dB(A)
<i>Incertidumbre K_{pA}:</i>	3 dB(A)
<i>Nivel de potencia acústica L_{WA} Taladro:</i>	88,17 dB(A)
<i>Nivel de potencia acústica L_{WA} Taladro de impacto:</i>	99,22 dB(A)
<i>Incertidumbre K_{WA}:</i>	3 dB(A)
<i>Vibración Taladro:</i>	2,164 m/s ²
<i>Vibración Taladro de impacto:</i>	7,313 m/s ²
<i>Incertidumbre K:</i>	1,5 m/s ²

11. Eliminación



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

El embalaje en el que se envía esta herramienta reduce los daños debidos al transporte. El material de embalaje en cuestión es una materia prima que se puede reutilizar o reciclar. La herramienta eléctrica y sus accesorios están fabricados con diferentes materiales como metales y plástico. Lleve los componentes defectuosos a un punto de recogida de residuos especiales. Puede consultar con el vendedor o su ayuntamiento al respecto. Tanto el producto como el manual de usuario están sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

11.1 Baterías

Piense en el medioambiente al desechar las baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber dónde se encuentra el punto de recogida mas cercano para este tipo de residuos.

No deseche las baterías junto a los residuos domésticos.

No elimine las baterías quemándolas, ya que esto entraña un riesgo de explosión.

12. Declaración CE de conformidad

Nosotros, **Batavia B.V.**, con domicilio social en **Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el **18V Taladro atornillador percutor de batería sin escobillas, Modelo BT-CBCD003, n.º de artículo 7065247**, cumple con los requisitos básicos recogidos en la Directiva **2006/42/EU** del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las máquinas, la Directiva **2014/30/UE** relativa a la compatibilidad electromagnética y la Directiva **2011/65/EU** sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (también conocida como RoHS) y sus enmiendas. Para la evaluación del cumplimiento normativo se consultaron las siguientes normas armonizadas:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022

AfPS GS 2019:01

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Staphorst, 05 de Agosto de 2024

Jin Min, representante de Aseguramiento de la Calidad de Batavia B.V.,
Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Bajos

Tanto el producto como el manual de usuario están sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

Estimado cliente,

Familiarize-se com a utilização adequada do dispositivo através da leitura e cumprimento de cada capítulo deste manual, pela ordem apresentada. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura.

Leia as “Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas” e todas as instruções de segurança adicionais neste manual!

Este manual contém informações importantes sobre a utilização e manuseamento do dispositivo. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura. Entregue-as juntamente com a unidade caso empreste o equipamento a terceiros.

Bateria e carregador não incluídos!

As baterias e carregadores Maxxpack estão disponíveis online e nas lojas participantes.

1. Explicação dos símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Aviso! Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Indica risco de lesões corporais, morte ou danos no equipamento no caso de não observância das instruções neste manual.



Utilizar sempre proteção auditiva. Os efeitos do ruído podem causar perda de audição.



Utilizar óculos de proteção. Sempre que se trabalha com ferramentas elétricas, é possível a ocorrência de faíscas, lascas, farpas e partículas de pó, que podem causar perda de visão.



Controlo de velocidade variável.



"CE" significa "Conformidade Europeia", o que indica "em conformidade com a regulamentação da UE". Com a marcação CE, o fabricante confirma que esta ferramenta

elétrica cumpre com as diretivas europeias aplicáveis.



Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

2. Instruções de segurança gerais para ferramentas elétricas



Advertência! Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.

O não cumprimento das seguintes instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Conserve todas as instruções de segurança e indicações para o futuro.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas instruções de segurança refere-se a ferramentas elétricas com ligação à rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas operadas por bateria (sem cabo de alimentação).

2.1 Segurança no trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** A desarrumação ou a existência de áreas de trabalho não iluminadas poderão resultar em acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Durante um momento de distração, poderá perder o controlo da ferramenta elétrica.

2.2 Segurança elétrica

- A ficha de ligação da ferramenta elétrica deve encaixar na tomada. A ficha não deve ser substituída em qualquer circunstância. Não utilize adaptadores de tomada em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.**

As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.

- b. **Evite o contacto físico com superfícies com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contato com a terra.
 - c. **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
 - d. **Não utilize o cabo de ligação para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar a ficha da tomada.** Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis. Os cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
 - e. **Se trabalhar com a ferramenta elétrica num espaço exterior, utilize apenas cabos de extensão adequados para o espaço exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para o espaço exterior reduz o risco de choque elétrico.
 - f. **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de corrente diferencial residual.** A utilização de um interruptor de corrente diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.
- 2.3 **Segurança das pessoas**
- a. **Esteja alerta, preste atenção ao trabalho que está a realizar e seja razoável durante os trabalhos com a ferramenta elétrica.** Não utilize qualquer ferramenta elétrica quando apresentar cansaço ou se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica poderá resultar em lesões graves.
 - b. **Use sempre equipamento de proteção pessoal e óculos de proteção.** O uso

de equipamento de proteção pessoal, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção para os ouvidos, dependendo do tipo e da utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.

- c. **Evite uma colocação em funcionamento accidental.** Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de ligar a mesma à fonte de alimentação e/ou à bateria, armazenar ou transportar. Se mantiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se ligar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação enquanto a mesma se encontra ligada, tal poderá resultar num acidente.
- d. **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves inglesas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou uma chave que se encontre numa parte rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em lesões.
- e. **Evite estar numa posição desconfortável.** Certifique-se de que se encontra numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, será possível controlar de forma mais adequada a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f. **Use roupa adequada.** Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis. A roupa larga, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- g. **Se for possível montar equipamentos de extração e recolha de poeira, estes devem ser ligados e utilizados corretamente.** A utilização de um extrator de poeira poderá reduzir os perigos relacionados com a existência de poeira.
- h. **Não confie numa falsa sensação de segurança e siga as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta após várias utilizações da mesma.** A utilização desatenta do aparelho pode resultar em lesões graves numa fração de segundo.

2.4 Utilização e tratamento da ferramenta elétrica

- a. **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica adequada, poderá trabalhar melhor e com maior segurança na zona de potência indicada.
- b. **Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor apresente defeito.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada constitui um perigo e deve ser reparada.
- c. **Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria removível antes de realizar ajustes ao aparelho, substituir as peças da ferramenta de colocação ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução evita a colocação em funcionamento acidental da ferramenta elétrica.
- d. **Mantenha as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou que não tenham lido estas instruções utilizem a mesma.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- e. **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e da ferramenta de colocação com cuidado. Verifique se as peças móveis estão a funcionar corretamente, se não estão presas e se estão quebradas ou danificadas o suficiente para afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Realize a reparação das peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados devido à realização de uma má manutenção das ferramentas elétricas.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** A realização de uma manutenção cuidada das ferramentas de corte, de forma que estas se mantenham com arestas afiadas, permite que as mesmas encravem com menor frequência e sejam mais fáceis de utilizar.

- g. **Utilize a ferramenta elétrica, a ferramenta de colocação etc. de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a atividade a realizar.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações diferentes das previstas pode resultar em situações de perigo.
 - h. **Mantenha as pegas e as superfícies das pegas secas, limpas e livres de óleo e gordura.** As pegas e as superfícies das pegas escorregadias não permitem o funcionamento e o controlo seguros da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- ## 2.5 Utilização e tratamento da ferramenta recarregável
- a. **Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador adequado para um determinado tipo de bateria pode constituir um risco de incêndio quando utilizado com outras baterias.
 - b. **Utilize apenas as baterias previstas nas ferramentas elétricas.** A utilização de outras baterias pode resultar em lesões ou constituir um risco de incêndio.
 - c. **Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos pequenos de metal que possam reduzir os contactos.** A ocorrência de um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndio.
 - d. **Em caso de utilização incorreta, pode ocorrer o derramamento de líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** O derramamento de líquido da bateria pode resultar em irritações da pele ou queimaduras.
 - e. **Não utilize uma bateria danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível e resultar

em incêndio, explosão ou risco de lesões.

- f. **Não exponha a bateria a chamas ou a temperaturas elevadas.** As chamas ou as temperaturas acima dos 130 °C podem resultar em explosões.
- g. **Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta recarregável fora do intervalo de temperatura especificado no manual do utilizador.** O carregamento incorreto ou fora do intervalo de temperatura permitido pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

2.6 Serviço de assistência técnica

- a. **Deixe que a sua ferramenta elétrica seja reparada apenas por pessoal qualificado e apenas com peças de reposição originais.** Desta forma, será assegurada a segurança da ferramenta elétrica.
- b. **Nunca realize a manutenção de baterias danificadas.** Toda a manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou pelos centros de serviço de assistência ao cliente autorizados.

3. Avisos de segurança para furadeiras e parafusadeiras sem fio



AVISO! NÃO deixe que o conforto ou a familiaridade com o produto (obtidos com o uso repetido) substituam a adesão estrita às regras de segurança do produto em questão. O USO INDEVIDO ou a falha em seguir as regras de segurança indicadas neste manual de instruções pode causar ferimentos pessoais graves.

- a. **Use a alça auxiliar, se fornecida com a ferramenta.** A perda de controle pode causar ferimentos pessoais.
- b. **Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de prensão isoladas ao executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contato com fiação oculta.** O contato do acessório de corte com um fio "energizado" pode tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica "energi-

zadas" e pode causar um choque elétrico no operador.

- c. **Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de prensão isoladas ao executar uma operação em que o fixador possa entrar em contato com fiação oculta.** Os fixadores que entram em contato com um fio "energizado" podem tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica "energizadas" e podem causar um choque elétrico no operador.
- d. **Certifique-se sempre de ter uma base firme.** Certifique-se de que ninguém esteja abaixo ao usar a ferramenta em locais altos.
- e. **Segure a ferramenta firmemente.**
- f. **Mantenha as mãos longe das peças rotativas.**
- g. **Não deixe a ferramenta funcionando.** Opere a ferramenta somente quando estiver segurando-a com as mãos.
- h. **Não toque na broca ou na peça de trabalho imediatamente após a operação;** elas podem estar extremamente quentes e podem queimar sua pele.
- i. **Alguns materiais contêm produtos químicos que podem ser tóxicos.** Tome cuidado para evitar a inalação de poeira e o contato com a pele. Siga os dados de segurança do fornecedor do material.

4. Descrição funcional



CUIDADO! Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e que a bateria esteja removida antes de ajustar ou verificar a função da ferramenta.

4.1 Ação do interruptor



CUIDADO! Antes de instalar a bateria na ferramenta, sempre verifique se o gatilho do interruptor atua corretamente e retorna à posição "OFF" quando liberado.

- Para ligar a ferramenta, basta puxar o gatilho do interruptor (8). A velocidade da ferramenta é aumentada aumentando a pressão no gatilho do

interruptor. Solte o gatilho do interruptor para parar.

4.2 Acendendo a lâmpada frontal



CUIDADO! Não olhe para a luz nem veja a fonte de luz diretamente.

- Puxe o gatilho do interruptor para acender a lâmpada (11). A lâmpada continua acesa enquanto o gatilho do interruptor é puxado. A lâmpada apaga aproximadamente 10 segundos após soltar o gatilho do interruptor.

4.3 Ação do interruptor de reversão



CUIDADO! Sempre verifique a direção de rotação antes da operação.



CUIDADO! Use o interruptor de reversão somente após a ferramenta parar completamente. Mudar a direção de rotação antes da ferramenta parar pode danificá-la.



CUIDADO! Quando não estiver operando a ferramenta, sempre coloque a alavanca do interruptor de reversão (7) na posição neutra.

4.4 Selecionando o modo de ação

- Esta ferramenta tem um anel de mudança de modo de ação (4). Para furar, gire o anel de modo que a seta no corpo da ferramenta aponte para a marca  no anel. Para parafusar, gire o anel de modo que a seta aponte para a marca  no anel.
- Sempre ajuste o anel corretamente para a marca de modo desejada. Se você operar a ferramenta com o anel posicionado na metade do caminho entre as marcas de modo, a ferramenta poderá ser danificada.

4.5 Ajustando o torque de fixação

- O torque de fixação pode ser ajustado em 21 etapas girando o anel de ajuste de modo que suas graduações fiquem alinhadas com o ponteiro no corpo da ferramenta. Primeiro, deslize a alavanca de mudança de modo de ação para a posição do símbolo .

- O torque de fixação é mínimo quando o número 1 está alinhado com o ponteiro e máximo quando a marcação está alinhada com o ponteiro. A embreagem deslizará em vários níveis de torque quando ajustada no número 1 a 21. Antes da operação real, coloque um parafuso de teste em seu material ou em um pedaço de material duplicado para determinar qual nível de torque é necessário para uma aplicação específica.

NOTA: O anel de ajuste não trava quando o ponteiro é posicionado apenas na metade entre as graduações.

4.6 Mudança de velocidade



CUIDADO! Sempre ajuste a alavanca de mudança de velocidade totalmente para a posição correta. Se você operar a ferramenta com a alavanca de mudança de velocidade posicionada na metade entre o lado "1" e o lado "2", a ferramenta pode ser danificada.



CUIDADO! Não use a alavanca de mudança de velocidade enquanto a ferramenta estiver funcionando. A ferramenta pode ser danificada.

Número exibido	1	2
Velocidade	Baixa	Alta
Torque	Alta	Baixa
Operação aplicável	Operação de carga pesada	Operação de carga leve

Para alterar a velocidade, desligue a ferramenta primeiro. Empurre a alavanca de mudança de velocidade para exibir "2" para alta velocidade ou "1" para baixa velocidade, mas alto torque. Certifique-se de que a alavanca de mudança de velocidade esteja ajustada para a posição correta antes da operação.

Se a velocidade da ferramenta estiver diminuindo muito durante a operação com exibição "2", empurre a alavanca para exibir "1" e reinicie a operação.

5. Uso pretendido

A furadeira combinada sem fio e sem escova foi projetada para apertar e desapertar parafusos, bem como perfurar madeira, metal e plástico, ao usar as brocas apropriadas. O equipamento deve ser usado apenas para a finalidade prescrita.

6. Montagem



CUIDADO! *Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e que a bateria esteja removida antes de executar qualquer trabalho na ferramenta.*

6.1 Instalação ou remoção da broca de aparafusar ou da broca

- Gire a luva no sentido anti-horário para abrir as garras do mandril. Coloque a broca no mandril o máximo possível. Gire a luva no sentido horário para apertar o mandril. Para remover a broca, gire a luva no sentido anti-horário.

6.2 Gancho

- O gancho é conveniente para pendurar temporariamente a ferramenta. Ele pode ser instalado em qualquer lado da ferramenta. Para instalar o gancho, insira-o em uma ranhura no alojamento da ferramenta em qualquer lado e prenda-o com um parafuso. Para remover, afrouxe o parafuso e retire-o.

7. Operação

7.1 Operação de parafusamento

- Primeiro, faça deslizar a alavanca de mudança do modo de ação de modo a que aponte para a marcação . Ajuste o anel de regulação para o nível de binário adequado ao seu trabalho. De seguida, proceda da seguinte forma. Coloque a ponta da broca de acionamento na cabeça do parafuso e exerça pressão sobre a ferramenta. Ponha a ferramenta a trabalhar lentamente e depois aumente a velocidade gradualmente. Solte o gatilho do interruptor assim que a embraiagem entrar em funcionamento.
- Certifique-se de que a broca esteja inserida diretamente na cabeça do

parafuso, ou o parafuso e/ou a broca podem ser danificados.

- Ao parafusar um parafuso de madeira, faça um furo piloto de 2/3 do diâmetro do parafuso. Isso facilita a parafusamento e evita a divisão da peça de trabalho.
- Se a ferramenta for operada continuamente até que a bateria descarregue, deixe-a descansar por 15 minutos antes de prosseguir com uma bateria nova.

7.2 Operação de perfuração

1) Perfuração em madeira

- Ao perfurar madeira, os melhores resultados são obtidos com brocas para madeira equipadas com um parafuso guia. O parafuso guia facilita a perfuração puxando a broca para dentro da peça de trabalho.

2) Perfuração em metal

- Para evitar que a broca escorregue ao iniciar um furo, faça uma reentrância com um punção central e um martelo no ponto a ser perfurado. Coloque a ponta da broca na reentrância e comece a perfurar.
- Use um lubrificante de corte ao perfurar metais. As exceções são ferro e latão, que devem ser perfurados a seco. Primeiro, deslize a alavanca de mudança do modo de ação de modo que ela aponte para a marcação. O anel de ajuste pode ser alinhado em qualquer nível de torque para esta operação. Em seguida, proceda da seguinte forma.

8. Dicas para uso ideal

- Pressionar excessivamente a ferramenta não acelerará a perfuração. Na verdade, essa pressão excessiva servirá apenas para danificar a ponta da broca, diminuir o desempenho da ferramenta e encurtar a vida útil da ferramenta.
- Há uma força tremenda exercida sobre a ferramenta/broca no momento da abertura do furo. Segure a ferramenta firmemente e tenha cuidado quando a

broca começar a atravessar a peça de trabalho.

- Uma broca presa pode ser removida simplesmente ajustando o interruptor de reversão para rotação reversa para recuar. No entanto, a ferramenta pode recuar abruptamente se você não segurá-la firmemente.
- Sempre prenda pequenas peças de trabalho em um torno ou dispositivo de fixação semelhante.
- Se a ferramenta for operada continuamente até que a bateria descarregue, deixe a ferramenta descansar por 15 minutos antes de prosseguir com uma bateria nova.

9. Manutenção, limpeza e armazenamento

Mantenha o aparelho e os acessórios limpos e em boas condições para trabalhar bem e em segurança.

Remova a bateria do aparelho antes de todos os trabalhos.

9.1 Manutenção

Não existem quaisquer peças internas que necessitem de manutenção.

9.2 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, os orifícios de ventilação e a caixa do motor o mais limpos possível (de sujeira e pó). Limpe a ferramenta elétrica com um pano limpo ou sobre-a com um equipamento de ar comprimido de baixa pressão.
- Recomendamos a limpeza da sua ferramenta elétrica imediatamente após cada utilização.
- Limpe a ferramenta elétrica regularmente com um pano húmido e algum sabão suave. Certifique-se de que a água não penetra no interior da ferramenta elétrica.

9.3 Armazenamento

- Limpe o dispositivo antes de o guardar.
- Antes do armazenamento, verifique todas as peças e veja se não têm danos.
- Guarde o dispositivo no interior, num local seco protegido de pó, sujeira e temperaturas extremas.

10. Dados técnicos

Capacidade das pilhas:	18 V Li-Ion
Leerlaufdrehzahl n_0 :	0-450 / 0-1,900 min ⁻¹
Binário máximo:	60 Nm
Capacidade do mandril:	2-13 mm
Potência de impacto:	0-6,750 / 0-28,500 bpm
Peso do produto sem acessórios:	1,4 Kg
Nível de pressão sonora L_{pA} Berbequim de impacto:	80,17 dB(A)
Nível de presión sonora L_{pA} Taladro de impacto:	91,22 dB(A)
Incerteza K_{pA} :	3 dB(A)
Nível de potência sonora L_{WA} Berbequim:	88,17 dB(A)
Nível de potência sonora L_{WA} Broca de impacto:	99,22 dB(A)
Incerteza K_{WA} :	3 dB(A)
Vibração Berbequim:	2,164 m/s ²
Vibração Broca de impacto:	7,313 m/s ²
Incerteza K :	1,5 m/s ²

11. Eliminação



Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

Esta ferramenta elétrica é expedida numa embalagem para minimizar os danos de transporte. Esta embalagem é uma matéria-prima e, como tal, pode ser reutilizada ou reintroduzida no respetivo ciclo. Esta ferramenta elétrica e os seus acessórios são feitos de vários materiais, tais como metais e plásticos. Leve as peças defeituosas para um ponto de recolha especial. Coloque as suas questões a este respeito numa loja da especialidade ou autoridade local. O produto e o manual do utilizador podem ser sujeitos a alterações. Os dados técnicos podem ser alterados sem aviso prévio.

11.1 Bateria

Pense no ambiente sempre que eliminar baterias. Contacte as autoridades locais para saber a localização da área de eliminação de resíduos mais próxima.

Não elimine as baterias juntamente com os resíduos domésticos.

Não elimine a bateria queimando-a - risco de explosão.

12. Declaração de conformidade CE

Nós, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto **18V Berbequim de impacto sem escovas, Modelo BT-CBCD003, Item n.º 7065247** está de acordo com os requisitos básicos definidos nas Diretivas Europeias **2006/42/CE** (relativa às máquinas), **2014/30/UE** (relativa à compatibilidade eletromagnética, CEM), **2011/65/UE** (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos) e respetivas alterações. Para a avaliação de conformidade, foram consultadas as seguintes normas harmonizadas:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022

AfPS GS 2019:01

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Staphorst, 05 de Agosto de 2024

Jin Min, QA Representative

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Baixos

O produto e o manual do utilizador podem ser sujeitos a alterações. Os dados técnicos podem ser alterados sem aviso prévio.

Szanowny Kliencie!

Prosimy o zapoznanie się z prawidłowym użyciem urządzenia poprzez przeczytanie każdego z poniższych rozdziałów instrukcji, w podanej kolejności. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Prosimy o przeczytanie załączonych „Ogólnych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa dla narzędzi zasilanych elektrycznie” oraz dodatkowych zaleceń bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera najważniejsze informacje dotyczące bezpiecznej obsługi i korzystania z urządzenia. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Prosimy o dołączenie instrukcji do urządzenia w przypadku przekazywania urządzenia innej osobie.

Akumulator i ładowarka nie wchodzą w skład zestawu!

Akumulatory i ładowarki Maxxpack są dostępne online oraz w sklepach partnerskich.

1. Objasnienie symboli

W instrukcji obsługi lub na produkcie stosowane są następujące symbole:



Ostrzeżenie! W celu zredukowania ryzyka obrażeń użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.



Zawsze stosować ochronę słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.



Nosić okulary ochronne. Podczas pracy z elektronarzędziami może dochodzić do powstawania iskier, odprysków, wiórów oraz cząstek pyłu, które mogą spowodować utratę wzroku.



Bezstopniowa regulacja prędkości.



CE jest skrótem od „Conformité Européenne”, co oznacza „Zgodne z przepisami UE”. Za pomocą znaku CE producent potwierdza, że niniejsze elektronarzędzie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi



UWAGA! Zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, którymi jest opatrzone elektronarzędzie.

Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia.

Przechowywać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) albo do elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu sieciowego).

2.1 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Bałagan lub nieoświetlone obszary robocze mogą być przyczyną wypadków.
- b. **Nie pracować z elektronarzędziem w otoczeniu grożącym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c. **Podczas pracy z użyciem elektronarzędzia zachować odległość od dzieci i innych osób.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- a. **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazdka wtykowego. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać wtyczki adaptera razem z elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym.** Niezmodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazdka wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, instalacje grzewcze, piece oraz lodówki.** Gdy ciało jest uziemione, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c. **Chronić elektronarzędzie przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. **Nie używać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z jego przeznaczeniem – do noszenia, zawieszania elektronarzędzia, a także do wyciągania wtyczki z gniazdka wtykowego. Chronić przewód przyłączeniowy przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami oraz częściami ruchomymi.** Uszkodzone albo splecione przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. **Pracując przy użyciu elektronarzędzia na wolnym powietrzu używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz budynków.** Zastosowanie przedłużacza nadającego się do pracy na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f. **Jeżeli nie można uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, używać wyłącznika różnicowoprądowego.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

2.3 Bezpieczeństwo osób

- a. **Zachować ostrożność, uważnie wykonywać czynności i podchodzić do pracy z użyciem elektronarzędzia z rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia pod wpływem zmęczenia, narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- b. **Nosić środki ochrony indywidualnej i – zawsze – okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwanie ochronne na podeszwie przeciwpoślizgowej, kask ochronny czy ochraniacze słuchu – odpowiednio do rodzaju elektronarzędzia i sposobu jego zastosowania – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c. **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do sieci zasilającej lub akumulatora, podniesieniem albo noszeniem upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas noszenia elektronarzędzia albo podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może prowadzić do wypadków.
- d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze oraz klucz do śrub.** Narzędzie lub klucz w obracającym się elemencie elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
- e. **Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Zadbaj o stabilną postawę i zawsze zachowywać równowagę.** Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież utrzymywać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części.
- g. **Jeżeli można zamontować urządzenia odciągowe albo wychwytyjące pył, należy je podłączyć i prawidłowo ich używać.** Użycie instalacji odciągowej

pytu może zmniejszyć zagrożenie powodowane przez pył.

- h. **Nie dać się zwieść złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet jeśli jest się zaznajomionym z elektronarzędziem po jego wielokrotnym użyciu.** Nieuważna obsługa może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń.

2.4 Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia.** Odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie mocy.
- b. **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć albo wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- c. **Przed rozpoczęciem ustawiania elektronarzędzia, wymianą narzędzi wymiennych lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka wtykowego i/lub usunąć zdejmowany akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- d. **Niewykorzystywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalać na korzystanie z elektronarzędzia osobom, które nie są zaznajomione z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszych wskazówek.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy korzystają z nich osoby niedoświadczone.
- e. **Starannie dbać o elektronarzędzie i narzędzia wymienne. Sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zakleszczają się, czy części nie są połamane ani uszkodzone w sposób uniemożliwiający działanie elektronarzędzia.** Przed użyciem elektronarzędzia zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi.

- f. **Narzędzia skrawające muszą być ostre i czyste.** Starannie zadbane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i łatwiej je prowadzić.

- g. **Używać elektronarzędzia, narzędzia wymiennego, narzędzi wymiennych itp. zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Uwzględnić przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Użycie elektronarzędzi do celów innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h. **Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste oraz wolne od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie umożliwiają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

2.5 Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a. **Akumulatory ładować tylko ładowarkami zalecanymi przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do ładowania określonych typów akumulatorów stwarza niebezpieczeństwo pożaru w przypadku jej użycia z innym akumulatorem.
- b. **W elektronarzędziach używać tylko przewidzianych dla nich akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń i powodować zagrożenie pożarowe.
- c. **Nieużywane akumulatory trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniami lub pożarem.
- d. **W przypadku niewłaściwego użytkowania akumulatora może wydostawać się ciecz. Unikać kontaktu z wyciekającą substancją. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu należy się skonsultować z lekarzem.** Wydostający się

elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry lub oparzeń.

- e. **Nie używać uszkodzonych i zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się zachowywać w sposób nieprzewidywalny i być przyczyną pożaru, wybuchu lub obrażeń.
- f. **Nie narażać akumulatora na działanie ognia ani zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą spowodować wybuch.
- g. **Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia akumulatorowego poza określonym w instrukcji obsługi zakresem temperatur.** Nieprawidłowe ładowanie albo ładowanie poza dozwolonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

2.6 Serwis

- a. **Naprawę elektronarzędzia zlecać tylko wykwalifikowanym specjalistom, którzy użyją wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b. **Nigdy nie konserwować uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie prace konserwacyjne przy akumulatorach powinny wykonywać tylko producent albo upoważnione placówki serwisowe.

3. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa wiertarko-wkrętarki akumulatorowej



OSTRZEŻENIE! NIE pozwól, aby wygoda lub znajomość produktu (nabyta w wyniku wielokrotnego użytkowania) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa dotyczących przedmiotowego produktu. NIEWŁAŚCIWE UŻYCIE lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa określonych w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała.

- a. **Używaj uchwytu pomocniczego, jeśli jest dołączony do narzędzia.** Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
- b. **Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania czynności, w których akcesorium tnące może zetknąć się z ukrytym przewodem.** Akcesorium tnące stykające się z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie operatora prądem.
- c. **Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania czynności, w których element mocujący może zetknąć się z ukrytym przewodem.** Elementy mocujące stykające się z przewodem pod napięciem mogą spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie operatora prądem.
- d. Zawsze upewnij się, że masz stabilne oparcie. Upewnij się, że nikt nie znajduje się poniżej podczas korzystania z narzędzia w wysokich miejscach.
- e. Trzymaj narzędzie mocno.
- f. Trzymaj ręce z dala od obracających się części.
- g. Nie pozostawiaj narzędzia włączonego. Używaj narzędzia tylko trzymając je w dłoniach.
- h. Nie dotykaj wiertła ani przedmiotu obrabianego bezpośrednio po zakończeniu pracy; mogą być one bardzo gorące i mogą poparzyć skórę.
- i. Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Zachowaj ostrożność, aby zapobiec wdychaniu pyłu i kontaktowi ze skórą. Postępuj zgodnie z danymi dotyczącymi bezpieczeństwa dostawcy materiału.

4. Opis działania



UWAGA! Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a wkład akumulatorowy został wyjęty przed regulacją lub sprawdzeniem działania narzędzia.

4.1 Działanie przełącznika



UWAGA! Przed zainstalowaniem wkładu akumulatorowego w narzędziu zawsze sprawdź, czy spust przełącznika działa prawidłowo i powraca do pozycji „WYŁ.” po zwolnieniu.

- Aby uruchomić narzędzie, po prostu pociągnij za spust przełącznika (8). Prędkość narzędzia zwiększa się poprzez zwiększenie nacisku na spust przełącznika. Zwolnij spust przełącznika, aby zatrzymać.

4.2 Włączanie przedniej lampy



UWAGA! Nie patrz bezpośrednio w światło ani nie patrz bezpośrednio na źródło światła.

- Pociągnij za spust przełącznika, aby zapalić lampę (11). Lampa świeci się, gdy pociągnięty jest spust przełącznika. Lampa gaśnie około 10 sekund po zwolnieniu spustu przełącznika.

4.3 Działanie przełącznika cofania



UWAGA! Zawsze sprawdzaj kierunek obrotów przed rozpoczęciem pracy.



UWAGA! Używaj przełącznika cofania tylko po całkowitym zatrzymaniu się narzędzia. Zmiana kierunku obrotów przed zatrzymaniem się narzędzia może spowodować uszkodzenie narzędzia.



UWAGA! Gdy narzędzie nie jest używane, zawsze ustaw dźwignię przełącznika cofania (7) w pozycji neutralnej.

4.4 Wybór trybu działania

- To narzędzie ma pierścień zmiany trybu działania (4). W celu wiercenia obróć pierścień tak, aby strzałka na korpusie

narzędzia wskazywała na znak  na pierścieniu. W celu wkręcania obróć pierścień tak, aby strzałka wskazywała na znak  na pierścieniu.

- Zawsze ustawiaj pierścień prawidłowo na żądanym znaku trybu. Jeśli używasz narzędzia z pierścieniem ustawionym w połowie drogi między znakami trybu, narzędzie może zostać uszkodzone.

4.5 Regulacja momentu obrotowego dokręcania

- Moment obrotowy dokręcania można regulować w 21 krokach, obracając pierścień regulacyjny tak, aby jego podziałki były wyrównane ze wskaźnikiem na korpusie narzędzia. Najpierw przesun dźwignię zmiany trybu działania do pozycji symbolu .
- Moment obrotowy dokręcania jest minimalny, gdy liczba 1 jest wyrównana ze wskaźnikiem, i maksymalny, gdy oznaczenie jest wyrównane ze wskaźnikiem. Sprzęgło będzie się ślizgać przy różnych poziomach momentu obrotowego, gdy zostanie ustawione na liczbę od 1 do 21. Przed faktycznym uruchomieniem wkręć śrubę próbną w materiał lub kawałek duplikatu materiału, aby określić, jaki poziom momentu obrotowego jest wymagany dla danego zastosowania.

UWAGA: Pierścień regulacyjny nie blokuje się, gdy wskaźnik jest ustawiony tylko w połowie drogi między podziałkami.

4.6 Zmiana prędkości



UWAGA! Zawsze ustawiaj dźwignię zmiany prędkości całkowicie w prawidłowej pozycji. Jeśli używasz narzędzia z dźwignią zmiany prędkości ustawioną w połowie drogi między stroną „1” a stroną „2”, narzędzie może zostać uszkodzone.



UWAGA! Nie używaj dźwigni zmiany prędkości, gdy narzędzie pracuje. Narzędzie może zostać uszkodzone.

Wyświetlana liczba	1	2
Prędkość	Niska	Wysoka
Moment obrotowy	Wysoka	Niska
Obowiązu- jąca operacja	Ciężka operacja obciążenia	Lekka operacja obciążenia

Aby zmienić prędkość, najpierw wyłącz narzędzie. Naciśnij dźwignię zmiany prędkości, aby wyświetlić „2” dla wysokiej prędkości lub „1” dla niskiej prędkości, ale wysokiego momentu obrotowego. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że dźwignia zmiany prędkości jest ustawiona w prawidłowej pozycji.

Jeśli prędkość narzędzia spada ekstremalnie podczas pracy z wyświetlaczem „2”, naciśnij dźwignię, aby wyświetlić „1” i ponownie uruchom operację.

5. Przeznaczenie

Bezprzewodowa wiertarko-wkrętarka bezszczotkowa jest przeznaczona do dokręcania i odkręcania śrub, a także wiercenia w drewnie, metalu i plastiku, przy użyciu odpowiednich bitów. Sprzęt należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

6. Montaż



UWAGA! Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a wkład akumulatorowy jest wyjęty przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy narzędziu..

6.1 Montaż lub demontaż bitu wkrętaka lub wiertła

- Obróć tuleję przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć szczękę uchwytu. Umieść bit w uchwycie tak daleko, jak to możliwe. Obróć tuleję zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić uchwyt. Aby wyjąć bit, obróć tuleję przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

6.2 Hak

- Hak jest wygodny do tymczasowego zawieszenia narzędzia. Można go zainstalować po obu stronach narzędzia. Aby zainstalować hak, włóż go do rowka w obudowie narzędzia po obu stronach, a następnie zabezpiecz śrubą. Aby usunąć, poluzuj śrubę, a następnie wyjmij ją.

7. Obsługa

7.1 Operacja wkręcania

- Najpierw przesun dźwignię zmiany trybu pracy tak, aby wskazywała oznaczenie . Wyreguluj pierścień regulacyjny do poziomu momentu obrotowego odpowiedniego do wykonywanej pracy. Następnie wykonaj następujące czynności. Umieść końcówkę wkrętaka w łbie śruby i dociśnij narzędzie. Uruchom narzędzie powoli, a następnie stopniowo zwiększaj prędkość. Zwolnić spust przełącznika, gdy tylko sprzęgło się włączy.
- Upewnij się, że końcówka wkrętaka jest włożona prosto w łeb śruby, w przeciwnym razie śruba i/lub końcówka mogą zostać uszkodzone.
- Podczas wkręcania wkrętu do drewna nawierć wstępnie otwór pilotażowy o średnicy 2/3 średnicy śruby. Ułatwia to wkręcanie i zapobiega rozszczepianiu się przedmiotu obrabianego.
- Jeśli narzędzie jest używane nieprzerwanie do momentu rozładowania akumulatora, należy odczekać 15 minut przed przystąpieniem do pracy z nowym akumulatorem.

7.2 Operacja wiercenia

1) Wiercenie w drewnie

- Podczas wiercenia w drewnie najlepsze rezultaty uzyskuje się za pomocą wiertarek do drewna wyposażonych w śrubę prowadzącą. Śruba prowadząca ułatwia wiercenie, wciągając wiertło w obrabiany przedmiot.

2) Wiercenie w metalu

- Aby zapobiec ślizganiu się wiertła podczas rozpoczynania wiercenia, należy wykonać wgłębienie za pomocą punktaka i młotka w punkcie wiercenia. Umieść czubek wiertła we wgłębieniu i rozpocznij wiercenie.
- Podczas wiercenia w metalach należy stosować środek smarny do skrawania. Wyjątkiem jest żelazo i mosiądz, które należy wiercić na sucho. Najpierw przesunąć dźwignię zmiany trybu działania tak, aby wskazywała na oznaczenie. Pierścień regulacyjny można ustawić na dowolnym poziomie momentu obrotowego dla tej operacji. Następnie wykonaj następujące czynności.

8. Wskazówki dotyczące optymalnego użytkowania

- Nadmierne naciskanie na narzędzie nie przyspieszy wiercenia. W rzeczywistości, ten nadmierny nacisk spowoduje jedynie uszkodzenie końcówki wiertła, zmniejszenie wydajności narzędzia i skrócenie jego żywotności.
- W momencie przebicia otworu na narzędzie/wiertło wywierana jest ogromna siła. Trzymaj narzędzie mocno i zachowaj ostrożność, gdy wiertło zacznie przebijać się przez obrabiany przedmiot.
- Zablockowane wiertło można usunąć, po prostu ustawiając przełącznik cofania na obrót wsteczny, aby się wycofać. Jednak narzędzie może się gwałtownie wycofać, jeśli nie będzie mocno trzymane.
- Zawsze zabezpieczaj małe elementy obrabiane w imadle lub podobnym urządzeniu dociskowym.

- Jeśli narzędzie jest używane nieprzerwanie do momentu rozładowania akumulatora, pozwól mu odpocząć przez 15 minut przed przystąpieniem do wymiany akumulatora

9. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

Utrzymuj urządzenie i elementy wyposażenia w dobrym stanie technicznym i czystości, aby zapewnić jego prawidłowe i bezpieczne działanie.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć z niego akumulator.

9.1 Konserwacja

W urządzeniu nie ma elementów wewnętrznych wymagających konserwacji.

9.2 Czyszczenie

- W miarę możliwości należy chronić wszystkie rozwiązania zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowę silnika przed zanieczyszczeniami i pyłem. Wytrzeć elektronarzędzie czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zalecamy czyszczenie narzędzia z napędem elektrycznym natychmiast po każdym użyciu.
- Regularnie czyścić elektronarzędzie wilgotną szmatką i niewielką ilością delikatnego mydła. Nie dopuścić, by do wnętrza elektronarzędzia przedostała się woda.

9.3 Przechowywanie

- Przed schowaniem urządzenia wyczyścić je.
- Przed schowaniem sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.
- Urządzenie przechowywać wewnątrz, w suchym miejscu chronionym przed kurzem, zabrudzeniami i ekstremalnymi temperaturami

10. Dane techniczne

Czas pracy baterii:	18 V Li-Ion
Leerlaufdrehzahl n_0 :	0-450 / 0-1,900 min ⁻¹
Maks. moment obrotowy:	60 Nm
Pojemność uchwytu:	2-13 mm
Moc uderzenia:	0-6,750 / 0-28,500 bpm
Waga produktu bez akcesoriów:	1,4 Kg
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} Wiertarka:	80,17 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} Wiertarka uderowa:	91,22 dB(A)
Niepewność K_{pA} :	3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA} Wiertarka:	88,17 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA} Wiertarka uderowa:	99,22 dB(A)
Niepewność K_{WA} :	3 dB(A)
Wibracje Wiertarka:	2,164 m/s ²
Wibracje Wiertarka uderowa:	7,313 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

11. Utylizacja



Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

Narzędzie z napędem elektrycznym jest dostarczane w opakowaniu celem zredukowania uszkodzeń w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i jako takie może zostać ponownie użyte lub ponownie przetworzone. Narzędzie z napędem elektrycznym i jego akcesoria wykonane są z różnych materiałów, takich jak metale i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy należy przekazać do specjalnych punktów gromadzenia odpadów. Informacje o nich można uzyskać w sklepie lub u władz lokalnych. Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Dane techniczne mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

11.1 Akumulatory

Podczas utylizacji akumulatorów brać pod uwagę środowisko naturalne. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów, należy skontaktować się z jednostką władz samorządowych.

Nie należy utylizować akumulatorów z odpadami domowymi.

Nie należy utylizować akumulatorów przez spalanie, może to prowadzić do wybuchu.

12. Deklaracja zgodności z wymogami UE

Firma **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt **18V Bezszcotkowa wiertarka udarowa, Model BT-CBCD003, pozycja nr 7065247** jest zgodny z podstawowymi wymaganiami, które zostały zdefiniowane w Dyrektywach Europejskich **2006/42/UE** (MD), **2014/30/UE** (EMC), **2011/65/UE** (RoHS) oraz poprawkach do nich. W celu oceny zgodności zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022

AfPS GS 2019:01

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Staphorst, 05 Sierpień 2024 r.



Jin Min, Przedstawiciel ds. QA

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Holandia

ONE BATTERY FOR ALL TOOLS

MAXXPACK 18 V
18V Cordless Brushless Jigsaw



BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /

Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /

Serviço ao cliente / Obsługa klienta / خدمة العملاء

 **service@batavia.eu**

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /

Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-

feira / Od poniedziałku do piątku / من الاثنين إلى الجمعة

08.00 – 17.00

 **(DE) 0800 664 7740**

 **(EUR) 00800 664 774 00**



www.bataviapower.com

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un periodo de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /

Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /

Serviço ao cliente / Obsługa klienta / خدمة العملاء

 **service@batavia.eu**

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /
Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-
feira / Od poniedziałku do piątku / من الاثنين إلى الجمعة

08.00 – 17.00

 **(DE) 0800 664 7740**

 **(EUR) 00800 664 774 00**



www.bataviapower.com